

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
Et de la recherche scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaia
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français



وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
جامعة عبد الرحمان ميرة - بجاية
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة الفرنسية

Mémoire pour l'obtention du
Diplôme de Master en Français Langue Etrangère
Option : Didactique

**L'exploitation du conte oral en classe de
FLE : cas de la 5^{ème} année primaire**

Présenté par

HAMIDOUCHE Sabrina

&

GUEHILIZ Samira

Sous la direction de

Dr. OUYOUGOUTE Samira

2015 - 2016

Remerciements

Nous remercions en premier lieu Dieu le tout-puissant pour la santé et la patience qu'il nous a accordées durant toutes nos années d'études ;

Nous tenons aussi à remercier particulièrement notre promotrice Dr.

OUYOUGOUTE Samira, qui nous a accompagnée tout au long de notre recherche, par sa disponibilité et ses conseils judicieux ;

Nous remercions également le directeur de l'école primaire « El Mokrani » M.BENBARRA qui nous a ouvert les portes de son établissement, ainsi que l'enseignante Mme. MESSAOUDI qui nous a chaleureusement accueillis, et qui nous a permis d'effectuer au mieux nos observations. Sans oublier l'assistante Lamia.

Nous voudrions aussi remercier les apprenants de la 5^{ème} année primaire qui étaient coopératifs lors de la réalisation de notre enquête.

Nous exprimons notre profonde gratitude à toutes les personnes qui de près ou de loin ont contribué à la réalisation de ce travail, et qui nous ont encouragés et soutenues tout au long de la réalisation de ce mémoire.

Dédicaces

Ce modeste travail est dédié

*À mes très chers parents : mon père « mon premier
instructeur » il a éclairé mon chemin avec son soutien et ses
précieux conseils.*

*Ma mère « ma source de vie »: Grâce a sa tendresse et son
affection qui elle m'a poussé à aller de l'avant.*

*À mes chers frères : Mourad, Rabah et Zahir qui ont été
toujours présents pour moi.*

*Ainsi que tous mes amis et en particulier «Redouane » et tous
ceux qui m'ont épaulé et qui partagent ma joie.*

SAMIRA

Dédicaces

Ce modeste travail est dédié

*A celui qui a toujours éclairé mon chemin
avec force et lumière mon très cher père.*

*A la plus belle perle du monde ma tendre
mère.*

*A ma sœur Messicilia mon pilier dans la
vie.*

*A mon petit frère islam que Dieu le
protège.*

A toute ma famille.

*A tous mes amies et ceux que j'aime qui
m'ont soutenue et encouragée quel que
soit les obstacles.*

SABRINE

Sommaire

Introduction générale -----	08
Chapitre I : Généralité sur le conte et son exploitation en classe de FLE en Algérie	
Introduction partielle -----	12
1. Le conte dans son aspect théorique -----	12
1.1. Définition du conte -----	12
1.2. Les types de contes -----	13
1.3. Les caractéristiques du conte -----	14
1.4. Le conte oral /Le conte écrit -----	16
2. L'univers du conte -----	17
2.1. Le conte à travers le monde-----	17
2.2. La dimension culturelle et interculturelle du conte -----	17
3. L'oralité -----	18
3.1. L'oral dans le monde -----	18
3.2. L'oral dans une classe de langue-----	20
3.3. L'évaluation de l'oral dans une classe de langue -----	20
4. Le conte oral en FLE à l'école primaire en Algérie -----	21
4.1. Le conte dans le contexte scolaire algérien-----	21
4.2. Le conte oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE -----	22
4.3. L'exploitation du conte oral en classe FLE -----	23
5. Place du conte oral dans le manuel scolaire de 5^{ème} AP -----	24
5.1. Description du manuel de l'élève de 5 ^{ème} AP -----	24
5.2. Le conte oral dans le livre de lecture -----	26
Conclusion partielle -----	26
Chapitre II : Présentation et analyse du corpus	

Introduction partielle -----	28
1. Présentation du corpus-----	28
2. Analyse et interprétation du questionnaire des enseignants-----	30
3. Analyse et interprétation du questionnaire des apprenants -----	40
4. Analyse des séances d'observations-----	48
5. Synthèse de l'expérimentation -----	54
Conclusion partielle -----	55
Conclusion générale -----	57
Références bibliographiques	
Annexes	

Introduction générale

Dans un monde qui se veut être celui de la communication, les êtres humains ont adapté un mode de communication qui est l'oralité.

L'oral est une pratique bien plus ancienne que l'écriture, ce code est un moyen d'échange entre les individus.

L'enfant acquiert la compétence de communication dès ses premières interactions (orales) avec les membres de sa communauté.

Cependant, l'une des formes les plus anciennes de l'art oral qui attise la contemplation de l'enfant c'est le conte. Ce dernier au travers le conte peut prendre confiance en lui et en son avenir à travers son imagination qui est un moyen intéressant qui répond aux besoins et les attentes des enfants, comme dit Jonathan Ng. *« l'imagination est une chose magique, qui libère, qui transforme, et qui rapproche »* Cité par (Facchetti.S. 2008 : 6).

Le conte existe depuis la nuit des temps, sous forme d'un récit qui se transmet de bouche à oreille. Il est intemporel et universel :

« Le conte est un art de transmission orale, de la relation, je considère d'abord le conte du point de vue de l'acte de dire...de la même façon, on étudie le théâtre du point de vue de la représentation, de la scène.les conte se distinguent radicalement d'un texte littéraire fixé, clos sur lui-même. Ce sont ces histoires sans auteur connu, qui se forment et se transforment en passant les frontières, les langues et les générations, de bouche à oreille. » (Tardif.Ch. 2002 : 12)

Le conte s'adresse aux humains de tout âge puisqu'il donne libre cours à l'imagination, la mémoire et l'éthique en s'imprégnant de valeurs spécifiques de la société. Il facilite la compréhension de la culture de l'autre autrement dit la culture étrangère, en s'appuyant sur son aspect interculturel :

«Le conte autorise le passage d'une culture à une autre, facilite la création de liens, il surmonte le barrage de la langue et la peur de l'étranger» cité par (Salhi.H. 2013 :6)

Il est un moyen efficace pour conserver les traditions et les coutumes comme il détient un patrimoine culturel qui reflète la société. Grâce aux contes, on peut transmettre diverses connaissances mais aussi en proposer de nouvelles.

De là on peut dire que les parents, peuvent apporter à leurs enfants une bonne éducation qui respecte les représentations d'autres cultures et sociétés.

De la société à l'école, l'enfant est amené à s'exprimer et à communiquer, que ce soit dans sa langue maternelle ou dans une langue étrangère, puisque le point le plus important dans l'enseignement/apprentissage des langues, c'est d'être capable à communiquer dans des différents contextes sociolinguistiques et socioculturels. Par conséquent cette communication mène à un apprentissage réussi et efficace. D'après Shannon « *il été démontré qu'une communication réussie motive l'apprenant de vouloir continuer à s'exprimer et ce le cycle d'une réussite suivie d'une nouvelle réussite, qui favorise l'apprentissage* » (Myers. J-M. 2004 :103)

D'ailleurs depuis le XVII^{ème} siècle, les contes ont été utilisés pour agrémenter l'éducation des enfants en leur transmettant un message éducatif et culturel dans l'apprentissage.

Vu son universalité et son association à la littérature infantile et de jeunes, le conte peut occuper une place importante dans les nouveaux programmes d'enseignement/apprentissage des langues.

Dans le cas du FLE, le conte est considéré comme un support authentique et convenable pour les enseignants dans le but de travailler et développer les quatre habilités de la langue

Le travail se porte sur l'intégration du conte oral dans l'enseignement du français langue étrangère en Algérie, dans le cas de la 5^{ème} année primaire.

Notre choix est porté sur ce thème, car c'est un sujet qui s'adresse aux humains de tout âge dans la mesure où il détient un patrimoine culturel très riche.

Entre autre, notre motivation est due à ce nombre important de difficulté que rencontrent les apprenants lors de l'apprentissage de la compétence orale.

Pour aborder ce sujet nous avons formulé la problématique suivante : le conte oral est-il pris en charge dans l'enseignement/ apprentissage de FLE en classe de 5^{ème} année primaire ? Est-il pris exploité en classe de français dans l'école élémentaire algérienne ?

De cette question principale découle d'autres questions secondaires :

- Quel est l'apport du conte oral à l'apprenant lors de son exploitation en classe de FLE ?
- Quelles sont les méthodes et les supports utilisés par les enseignants pour l'exploitation du conte oral ?

Pour répondre à ces problématiques nous avons émis les hypothèses suivantes

Etant donné que l'enfant grandit en écoutant des contes cela permet d'éveiller son intérêt et savoir structurer ses pensées, de se fait il serait capable de dévoiler son ressenti.

Notamment dans le cadre de la didactique, le conte offre aux apprenants l'opportunité de découvrir l'aspect esthétique du langage.

Ainsi son exploitation comme outil pédagogique en classe mène à acquérir plusieurs compétences et connaissances tel que les connaissances langagières, narratives et culturelles.

Du fait que le conte oral possède un aspect ludique et créatif, il peut apporter aux enseignants de français langue étrangère des outils pratiques et méthodes ouvertes qui stimulent la prise de parole et qui rendent la pratique de la compétence orale plus facile.

Notre recherche nécessite la présence d'une enquête qui nous accueillera tout au long de notre expérimentation qui est une étude de terrain. Pour cela nous avons choisi un corpus qui constitué de trois éléments :

- Un questionnaire destiné à 14 enseignants de la 5^{ème} année primaires dans différents établissements de la wilaya de Bejaïa.
- Un questionnaire destiné à 25 apprenants de la 5^{ème} année primaire dans l'école primaire « EL-Mokrani » situé dans la ville de Bejaïa.
- Nous avons effectué deux séances d'observation des cours de français dans la classe de la 5^{ème} année primaire au sein de l'école primaire « EL-Mokrani »

Premier chapitre

**Généralités sur le conte et son exploitation en classe de
FLE en Algérie**

Le conte est bien évidemment un élément très intéressant pour la transmission des cultures mais aussi il permet à l'individu de développer des compétences tant sur le plan linguistiques que cognitives.

Comme toutes autres notions, le conte possède des caractéristiques spécifiques.

Dans ce chapitre, nous allons le définir, et aborder tous ses concepts théoriques (types et étapes).

Ainsi le cadre de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en Algérie vise plusieurs objectifs tels que d'amener l'apprenant à acquérir la compétence de communication soit au niveau social ou culturel dans cette langue.

Pour cela, nous allons traiter dans d'une part l'oral dans son ensemble, ainsi que sa place et son évaluation dans une classe de langue, d'autre part nous allons aborder l'enseignement et l'exploitation du conte oral en classe de FLE.

1. Le conte dans son aspect théorique

1.1. Définition du conte

Le mot conte vient du latin « computare », qui signifiait énumérer des faits.

Depuis longtemps, le conte fait partie de la tradition orale, c'est un récit d'aventures imaginaires comme le signale Amod : « *le conte est un récit pure fiction qui s'alimente dans le fonds culturel et traditionnel de la communauté, véhiculant aussi d'autres croyances, les attitudes et les valeurs de cette dernière* » (A. Van genp. 1910 :17).

Il s'agit d'un ensemble d'histoires plaisantes qui comporte une succession logique d'événements quelle soit vraies ou fausses destinées à distraire les enfants utilisant un langage simple à la porté de tout le monde et facile à mémoriser.

Le conte est un genre narratif où l'histoire racontée se déroule toujours dans un temps antérieur. Il expose les préoccupations majeures de l'être humain. Il s'adapte en fonction du message qu'il souhaite transmettre ou ses contenus reflètent l'héritage culturel des peuples.

Les conteurs créent le récit à leurs manières et selon l'expérience de l'homme dans la vie, ce qui en fait « une création individuelle ».

Il fait effectivement partie de l'art oratoire, son interprétation se diffère d'un conteur à l'autre mais le but est le même : captiver son auditoire.

1.2. Les types de contes

Les contes peuvent être présentés sous divers groupes et sous groupes.

Nous pouvons distinguer trois types principaux à savoir : les contes d'animaux, les contes merveilleux, et les contes facétieux¹.

1.2.1. Les contes d'animaux

Dans ce type de conte les personnages principaux sont des animaux dotés de parole, qui possèdent des aptitudes d'êtres humains, mais en gardant des caractéristiques animales.

Cela crée des événements très intéressants, ce qui mène le lecteur ou l'auditeur à penser à des endroits et des lieux magiques, ce qui permet aussi à l'enfant de se familiariser avec les animaux. Nous citons à titre d'exemple : les trois petits cochons, le chat botté, etc.

1.2.2. Les contes merveilleux

Se sont les contes de fées inspirés de mythes et légendes universels. Dans ce genre de contes les personnages ou plus particulièrement les humains sont dotés de pouvoirs surnaturels, ainsi ils vivent en présence de créatures magiques tel que : les ogres, les sorcières, les dragons et les fées...

Ces contes se terminent toujours par une fin heureuse et les sujets traités sont en relation avec la vie quotidienne comme la jalousie.

Ce genre de conte détient une place très importante dans la littérature orale, et cela grâce à l'intégration du surnaturel.

1.2.3. Les contes facétieux

¹<http://www.espacefrancais.com/fle-contes/h=kAQGSAL8>

Ce genre de conte fait appel au rire. Ils sont pleins de fantaisie, d'âneries et d'exagération.

Les sujets qu'ils traitent comporte des leçons de morale transmises d'une manière satirique. Ils sont généralement caractérisés par l'insolence et la transparence.

1.3. Les caractéristiques d'un conte

Le conte fait partie de la grande famille du récit, il est caractérisé par son coté merveilleux, surnaturel et magique, mais aussi par les transformations, métamorphoses et objets magiques qui nous fait plonger dans le fantastique.²

Nous retrouvons dans les contes le temps de la narration et de la description qui sont l'imparfait et le passé simple parce que l'histoire se déroule dans un temps et dans un lieu inconnu.

Le conte comporte une succession logique d'événements qui rend l'histoire logique et compréhensible, il se caractérise notamment par une formule introductive qui situe l'action à une époque quelconque et à un endroit lointain. Parmi les formules les plus courantes, « Il était une fois... », « Il était une fois dans un pays lointain... ».

De même, ils exigent une formule de clôture qui est généralement une manière de nous faire quitter le monde imaginaire et de nous ramener à la réalité tels que « ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants », « ils vécurent heureux... ».

1.3.1. La structure du conte

Les travaux de Vladimir Propp nous permettent d'identifier les cinq étapes du schéma narratif qui caractérise les contes :

- **La situation initiale** c'est le début de l'histoire, la présentation des personnages, et les indices temporels du déroulement de l'histoire.

²http://bourseauxsequences.free.fr/s%20quences/s%20quences_de_sixi%20me/le%20conte/grammaire/les%20caract%20ristiques%20du%20conte.htm

- **L'élément déclencheur (perturbateur)** c'est un événement qui va survenir et va pousser les personnages du conte à opérer, (l'apparition de l'élément perturbateur) : rencontre ou disparition d'un personnage.
- **Les péripéties** elles surviennent avec l'élément déclencheur, elle est généralement la partie la plus longue de l'histoire. Sa peut être un ensemble d'événements imprévus, ou généralement les personnages font la rencontre d'êtres fantastiques.
- **Le dénouement ou la résolution** dans cette étape tous les problèmes que rencontrent les personnages vont se résoudre, cette partie représente la fin des aventures.
- **La situation finale** cette partie consiste à rendre claire la nouvelle vie des personnages autrement dit elle est améliorée, ici il ne doit plus y avoir aucun problème, tout doit être résolu, car les contes se terminent toujours bien avec une fin heureuse pour tout les personnages sauf pour les méchants.

1.3.2. Les personnages

Le conte présente des personnages flamboyants qui appartiennent exclusivement à cet univers merveilleux

- **Le héros** l'histoire se construit grâce à sa bravoure et son courage. Il est capable d'affronter les pires épreuves et de venir à bout des pires obstacles. selon Propp « *Un héros et une héroïne, subissant un malheur ou un méfait, doit traverser un certain nombre d'épreuves et de péripéties qui souvent mettent radicalement en cause son statut ou son existence, pour arriver à une nouvelle situation stable* »
cité par (H.Salhi. 2013 :31)
- **Les bons et les méchants** dans un conte il y a toujours un bon et un méchant qui l'oppose. Les bons sont ceux qui peuvent supporter les injustices, pardonner les fautes les plus impardonnables et ceux qui préfèrent mourir que de commettre un crime ou une faute, le contraire des méchants qui ont pour seule but de nuire aux gentils et de leur mettre des battons dans les roux.

- **Les êtres imaginaires** se sont des êtres vivant légendaires inexistant qu'on trouve dans les contes, ils peuvent même être issu de notre imagination comme les ogres, les fées, les animaux qui parlent...

1.4. Le conte oral/le conte écrit

Le conte oral est un récit qui appartient à la tradition populaire. Sa structure diffère de celle du conte écrit, le conte est malléable, changeant et modifiable selon l'auditeur, le groupe sociale, plusieurs médias pour la production de sens et la mémoire du conteur.

Le conte oral est notre premier contact avec la littérature, il est collectif et n'appartient à personne, les versions changent selon les narrateurs, chacun apporte sa touche personnel. C'est un héritage culturelle qui se transmet de bouche à oreille au fil des générations, la seule façon de le garder en vie c'est de continuer à le raconter aux générations futures.

D'après Luda Schnitzer :

« Le conte oral ignore ses auteurs. Comme les cathédrales, il est né d'une multitude de pères inconnus. Au fil des âges, chaque conteur a utilisé l trame traditionnelle en y brodant au gré de son talent. Tout en se servant des formules et images créés par ses devanciers anonymes, il ajoutait ses propres trouvailles, des allusions à son actualité, des clichés à la mode, des plaisanteries du jour. Et en transmettant son œuvre à ses descendants, il les laissait libres de jouer d'un texte dont la qualité première était sa maniabilité. » (Schnitzer. 1981 :13)

Quant au conte écrit, il est relativement court et se compose d'une série d'épisodes de petites longueurs, autrement dit, moins ouvert comparé aux autres genres.

Dans le conte écrit il y a une distinction claire et nette entre le conteur autrement dit l'auteur et le narrateur. L'auteur reconstruit avec ses propres mots, ses rêves, ses inquiétudes à tous les auditeurs/lecteur. Parfois, il modifie son texte afin de le rendre plus accessible.

Le corps de l'écrivain est absent au moment de la narration avec l'auditeur, il ne partage ni le même instant, ni le même lieu avec ses partenaires(les auditeurs).

2. L'univers du conte

2.1 Le conte à travers le monde

Le conte fait partie des arts oratoires, qui existent depuis la nuit des temps. Ce genre littéraire se transmet oralement de génération en génération dans toutes les sociétés du monde, c'est un produit virtuel issu de la littérature populaire qui reflète les différentes qualités et les ensembles de règles qui caractérise une société quelconque comme dit Decourt Nadine & Raynaud Michelle :

« Les contes génèrent des récits de vie quotidienne, questionnements, tentatives D'explicitation de faits culturels. Le conte (en tant qu'œuvre littéraire), tout en divertissant, permet d'aborder les problèmes les plus graves qu'affronte une société, à commencer par celui des rapports entre ses membres, chacune les traitant à sa manière. » Cité par (T. Youcef. 2012 :18)

Le conte peut remplir plusieurs fonctions dans une société, nous citons à titre d'exemple :

- C'est un support très riche qui participe à des ouvertures culturelles très variées.
- Il sert à maintenir toutes les traditions et les coutumes des sociétés
- Il fournit une sorte d'éducation morale, culturelle et interculturelle pour les enfants.
- Il transporte le patrimoine culturel des sociétés à travers le monde entier.
- C'est une sorte d'évasion, et une occasion pour les regroupements familiaux afin de renforcer les liens.

2.2. La dimension culturelle et interculturelle du conte

Le conte peut bien remplir des fonctions culturelles et interculturelles très importante dans la mesure où il favorise la conservation de l'héritage culturel de toutes les sociétés.

C'est un processus qui permet à l'individu de faire la distinction entre les marques culturelles de l'autre par rapport à sa culture, comme il peut fournir des informations sur les croyances religieuses ainsi que les coutumes et traditions d'une société, tel qu'il est indiqué par Arnod «*Le conte est un récit pure fiction qui s'alimente dans le fonds culturel et traditionnel de la communauté, véhiculant aussi d'autres croyances, les attitudes et les valeurs de cette dernière*» cité par (H.Salhi. 2013 :10)

Son aspect interculturel mène à établir des relations entre des cultures différentes, en donnant une opportunité d'accepter les différences des autres.

Cette dimension culturelle et interculturelle du conte apparaît aussi dans le cadre de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

Vu qu'il a un aspect ludique, cela lui permet de contribuer à une diffusion de valeurs universelles tel que : le respect de soi et le respect de l'autre.

3. L'oralité

3.1. L'oral dans le monde

L'oralité constitue une principale production langagière quotidienne, elle est fondatrice de l'être (l'existence).

Dès la naissance, les êtres humains font usage de la parole bien avant l'écriture ; on cite à titre d'exemple les proverbes et les contes.³

L'apprentissage de la parole se fait naturellement par le biais de l'écoute, la mémorisation et enfin l'imitation, puisque l'enfant maîtrise l'oral avant même d'aller dans une structure d'apprentissage.

Elle a une fonction de communication pratique, elle joue un rôle d'enseignement, de distraction et parfois peut devenir un art à part entier.

³ <http://%3A%2F%2Fforalite.net%2Fforalite%2Fdefinition%2F&h=kAQGScAL8>

Toutes les sociétés communiquent oralement et cela par rapport à la primauté et à l'universalité de la parole, elle est ainsi considérée comme un outil qui assure le développement du processus d'acquisition du langage oral.

Selon le dictionnaire de la littérature :

«L'oralité est un mode de communication fondé sur la parole humaine sans autre moyen que la mémoire individuelle le texte écrit, témoignage de la parole et de la tradition orale. Aussi loin que peut remonter la mémoire humaine, la récitation des mythes, l'accomplissement de rituels ... Cette tradition orale repose sur une chaîne de répétition, formée d'individus choisis, et elle est soumise au fonctionnement de la mémoire qui peut sélectionner des souvenirs, modifier les catégories d'interprétation ...seul le récitant peut attester l'authenticité du message dont l'origine s'est perdue dans le temps. L'apparition de l'écriture n'élimine pas la tradition orale, mais elle réduit son espace et sa fonction sociale »⁴

La communication orale incite l'individu à donner, transmettre et expliquer oralement un message quelconque.

L'oralité nécessite la présence de deux pôles à savoir le pôle productif (locuteur), chargé de l'exécution d'un message quelconque. Selon Bloomfield, *« la situation inclut tout ce qu'il y a dans le monde du locuteur, y compris sa disposition interne au moment où il émet son message ».*(G.Gschwind-holtzer. 1981:28)

Ainsi que le pôle réceptif (auditeur) qui reçoit le message. Selon Lhote *« être un bon auditeur en langue étrangère, c'est d'abord observer le comportement, les attitudes, c'est essayer de capter des éléments mis en relief qui sont inévitablement liés au thème ou à la façon dont un interlocuteur se situe par rapport à lui »* (E.Lhote. 1995 :82)

⁴

PAUL ARON, DANIS, SAINT, JACQUES, ALIANVIALA, *Dictionnaire de la littérature*, France, PUF, 2002, P.112.

D'une façon plus globale, la maîtrise de l'orale possède une double face : d'une part la maîtrise de ce domaine en tant que tel, d'autre part, il est perçu en tant qu'outil de communication, plus particulièrement en classe de langue.

3.2. L'oral dans une classe de langue

L'oral occupe de plus en plus une place très importante en didactique du FLE. Il est vu comme une compétence disciplinaire qui renvoie à l'objet de l'enseignement.

Dans la classe les élèves écoutent et expriment leurs idées spontanément (sans aucune prise de note).

Donc, à partir de ses interactions verbales ils apprennent à construire un savoir et un savoir faire, mais aussi développer les différentes compétences linguistiques.

L'enfant commence à parler dans sa langue maternelle, bien avant de savoir écrire ses premières lettres, parce que l'oral est le support de tous les échanges communicatifs des sociétés comme de l'école.

Vu qu'il est presque l'unique moyen de communication au sein de l'école, l'oral devient le pôle fondamental dans l'apprentissage d'une langue.

Toujours dans le cadre de la didactique de l'enseignement/apprentissage de Français langue étrangère, l'oral est considéré comme un moyen très efficace, puisque la production orale est l'une des quatre habiletés à acquérir dans ce même processus.

Elle est un point essentiel dans l'enseignement d'une langue étrangère, elle constitue effectivement la compétence la plus pénible chez les apprenants, parce qu'elle exige la compréhension pour pouvoir ensuite s'exprimer.

Dans ce cas, l'enseignant doit intervenir pour mettre en place des méthodes et stratégies qui peuvent relever de la didactique de l'oral et parfois de la pédagogie afin de résoudre ces lacunes.

3.3. L'évaluation de l'oral dans une classe de langue

L'évaluation est l'une des pratiques d'un grand intérêt dans le secteur éducatif.

Il s'agit d'une procédure mise à la disposition de l'enseignant afin de vérifier le degré de l'ensemble des acquisitions chez les apprenants, mais aussi elle permet de tenir compte des différences individuelles entre les élèves d'une manière éducative.

« L'évaluation est une procédure complexe qui comporte une phase d'observation et d'analyse, une opération mentale de jugement, et enfin l'expression de ce jugement sous forme quantitative (note chiffrée) ou qualitative, verbale ou non verbal. »⁵

Vu la difficulté d'évaluer l'oral en temps réel, certains enseignants se focalisent sur l'évaluation des contenus, d'autres font le recours à des critères d'évaluation intuitifs lors des examens oraux, alors que :

Toute évaluation orale doit contenir :

- Une élaboration de méthodes bien structurées pour l'enseignement/apprentissage de l'oral.
- Une identification de ce qu'on appelle le flou éducatif concret, qui permet l'évaluation de la compétence orale autrement dit la compétence d'interaction.

Pendant l'évaluation orale, l'enseignant est amené à porter un jugement de valeur professionnel (objectif) vis-à-vis des comportements langagier, mais qui ne vise pas uniquement à évaluer les compétences linguistiques.

L'évaluation doit améliorer l'apprentissage sur le plan linguistique et communicatif.

4. Le conte oral en FLE à l'école primaire en Algérie

4.1. Le conte dans le contexte Algérien

Dans le contexte Algérien, les enfants et même les adultes partagent l'écoute des contes merveilleux qui les transportent vers le monde de la magie mais aussi vers la découverte des productions littéraires que se soit Algériennes ou étrangères. Comme l'affirme C.Lacoste-Dujardin :

⁵ <http://sbssa.ac-creteil.fr/spip/IMG/pdf/levaluation.pdf> (13/04/2016)

« L'Algérie peut s'enorgueillir de posséder, au sein de son patrimoine culturel, une rare richesse digne de figurer au premier rang des littératures orales du monde entier. En effet, la littérature orale constitue un ensemble tout à fait exceptionnel, particulièrement riche de contes en prose : histoire d'ogres et d'ogresse, récits merveilleux, qui en sont l'expression majeure » (C.Lacoste-Dujardin. 1991:314)

Le conte est une vraie richesse culturelle pour la plus part des algériens, parce que au paravent ce n'était pas tout le monde qui avait accès à l'enseignement.

Donc, grâce aux contes et plus précisément aux contes oraux, les gens ont sauvegardé le patrimoine culturel.

4.2. Le conte oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Le conte et plus précisément le conte oral est un support très riche qui peut se concilier parfaitement avec l'enseignement/apprentissage du Français Langue Etrangère.

C'est un champ qui peut s'adapter à tous les niveaux, son utilisation comme outil pédagogique permet aux apprenants de connaître et d'apprendre la langue cible.

De plus, son exploitation en classe mène à acquérir plusieurs connaissances à savoir les connaissances langagières, narratives et culturelles.

Le conte oral permet d'aborder un large domaine d'activité, où ces activités doivent être variées et créatives. L'enseignant de FLE peut amener ses apprenants à prendre la parole, travailler en groupes, s'exprimer aisément lors des productions orales. Comme il peut créer des situations de communication privilégiées, ce qui aide les apprenants à rentrer dans la collectivité.

Les contes oraux donnent aux élèves l'opportunité de découvrir la fonction esthétique du langage, de se fait, le vocabulaire des apprenants dans la langue en question se développera.

Le conte oral est considéré comme un outil qui fournit à l'apprenant la familiarisation avec la littérature, l'enrichissement de leurs informations, la structuration de leurs

pensées et l'imagination d'évènements en émettant des hypothèses différentes à l'aide des activités de compréhension et d'analyse durant la formation en FLE.

Cela démontre l'utilité du conte oral dans le processus enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

4.3. L'exploitation du conte oral en FLE

D'une manière globale, les contes (oraux/écrits) ne sont pas uniquement destinés à distraire les auditeurs, mais, ils peuvent appartenir au domaine de l'éducation non seulement parce qu'ils sont caractérisés par une structure appartenant à l'univers de la littérature, mais aussi ils véhiculent des morales qui reflètent les sociétés et leurs cultures⁶.

De nos jours le conte est devenu un moyen didactique pour les enseignants de FLE, ayant aussi une place privilégiée chez les apprenants parce qu'il représente la sagesse et la source du savoir populaire.

Le conte oral est un outil qui s'adapte selon les différents niveaux de connaissances des élèves à l'apprentissage de l'oral en permettant à l'apprenant de développer des apprentissages variés aussi bien à l'oral qu'à l'écrit.

L'exploitation du conte oral en classe vise à rendre la pratique de la compréhension et de l'expression orale plus aisée.

L'apprenant pourra faire des productions abouties et correctes sans avoir des contraintes linguistiques, ni le souci du vocabulaire.

Le conte oral pourrait améliorer les capacités langagières des apprenants, dans la mesure où ils pourront exprimer leurs idées, sentiments ou même raconter des histoires.

Il permet aux apprenants :

- D'apprendre à maîtriser les concordances du temps

⁶http://3A%2F%2Fsbe.kku.edu.tr%2Federgi%2FDergi_Temmuz2011%2Fhalil%2520aytekin.pdf&h=kAQGScAL8

- Savoir utiliser les connecteurs logiques et chronologiques.
- Maîtriser la description et la narration.
- Être capable de repérer les différentes étapes du schéma narratif et d'anticiper une suite à une histoire quelconque.
- Être en mesure de mémoriser les structures syntaxiques d'une manière plus pertinente.
- Réutiliser les notions apprises pendant le cours d'une façon logique.

Le conte oral dans le système éducatif permet à l'apprenant de passer de sa culture à la culture de la langue cible pour trouver les points en commun, découvrir et agrandir le patrimoine culturel et littéraire étranger.

Dans l'enseignement/ apprentissage du FLE le conte oral peut apporter des résultats objectifs qui s'étalent sur plusieurs plans.

5. Place du conte oral dans le manuel scolaire de 5^{ème} AP

5.1. Description du manuel de l'élève de 5^{ème} AP

Le manuel de la 5^{ème} année est basé sur une démarche par projets. Le livre est composé de quatre projets, et chaque projet se compose de trois séquences.

Nous allons maintenant présenter le titre de chaque projet et des séquences :

- **Projet 1 : Faire connaître des métiers, qui se composent des trois séquences suivantes :**
 - Présenter un métier.
 - Décrire les différentes actions.
 - Découvrir l'utilité des métiers.
- **Projet 2 : Lire et écrire un conte, se projet se compose des trois séquences suivantes :**
 - Identifier la structure narrative.
 - Identifier les particularités d'un conte.
 - Faire parler les personnages d'un conte.

- **Projet 3** : Lire et écrire un texte documentaire, il est caractérisé par les trois séquences suivantes :
- Identifier le thème d'un texte documentaire.
 - Repérer les informations essentielles dans un texte documentaire.
 - Retrouver un processus de fabrication.
- **Projet 4** : Lire et écrire un texte prescriptif, il regroupe les trois séquences suivantes :
- Identifier un texte qui présente des conseils.
 - Identifier un mode de fabrication.
 - Identifier une recette.

Dans l'étape suivante nous présenterons les leçons d'oral qui figurent dans le manuel scolaire:

Projets Séquences	Faire connaître des métiers	Lire et écrire un conte	Lire et écrire un texte documentaire	Lire et écrire un texte prescriptif
Séquence (1)	Le fils de Si Abderrahmane	Le crayon magique	L'éléphant	Pour garder une bonne santé
Séquence (2)	L'apiculteur	Le petit coq noir	La pomme de terre	Pour fabriquer un masque
Séquence (3)	L'ébéniste	C'était un loup si bête	Dans la boulangerie	La citronnade

D'après cette description du manuel scolaire, nous avons constaté que toutes les leçons d'oral citées au dessus ou qui figurent dans ce manuel, sont sous une forme écrite : c'est un écrit oralisé.

Il n'y a pas la présence d'un support audio, ni audio-visuel qui peut captiver et motiver les apprenants, afin de les amener à bien assimiler tous les cours, alors qu'il serait préférable et intéressant d'utiliser ces supports qui peuvent répondre aux objectifs de certaines leçons d'oral, mais aussi qui représente mieux l'oral qu'un texte écrit.

Ces supports sont exploités selon le cour présenté (il n'y a pas un support précis pour les leçons d'oral et un autre support pour les leçons d'écrit)

5.2. Le conte oral dans le livre de lecture

Dans le livre de lecture de la 5^{ème} AP le conte figure dans le projet n° 2, intitulé « Lire et écrire un conte ».

Les quelques contes proposés dans cette partie du manuel sont présentés sous une forme écrite, que ce soit pour les cours de l'écrit ou de l'oral.

Les contes oraux (qui peuvent être proposés dans de CD qui peuvent accompagner le manuel) sont quasi inexistantes pour les leçons de compréhension et d'expression orale. Il n'y a pas une vraie utilisation de support audio qui représente l'oral au sens propre du terme.

Dans ce cas c'est à l'enseignant d'oraliser ces contes en les lisant, de faire les mises en scène des textes écrits.

Afin de conclure ce chapitre, nous pouvons dire que le conte est toujours intemporel (il appartient à tout les temps) il participe au même titre que plusieurs autres supports à des ouvertures culturelles différentes.

Nous avons vu que l'oral est un instrument d'ouverture vers la connaissance et le large domaine de la communication, nous avons aussi essayé de démontrer comment le conte oral peut être utilisé en classe de FLE, et les avantages qu'il peut apporter à la didactique des langues étrangères.

Dans le chapitre qui va suivre, nous allons présenter le corpus sur lequel s'est basé notre recherche, ainsi que les différentes analyses des questionnaires et les séances d'observations.

Deuxième chapitre

Présentation et analyse du corpus

Notre recherche nécessite la présence d'une structure susceptible de nous accueillir le temps de notre expérimentation à savoir une étude de terrain.

Dans ce chapitre nous allons exposer les résultats des questionnaires adressés aux enseignants de la 5^{ème} AP primaires dans les différentes régions de la wilaya de Béjaïa, ainsi qu'un autre questionnaire destiné aux apprenants de la 5^{ème} AP de l'école primaire « EL-Mokrani ».

Nous présenterons également une analyse des séances d'observation que nous avons effectuées au sein de l'école primaire «EL- Mokrani » située dans la ville de Bejaïa.

1. Présentation du corpus

Le corpus est l'élément le plus important pour chaque recherche, notre choix de corpus renvoie à la nature de notre recherche et les objectifs attendus ou visés.

L'étude sur laquelle est basée notre recherche s'intéresse aux notions suivantes: compréhension/expression orale et le conte oral.

Pour mener à bien notre expérimentation, nous avons eu recours à deux questionnaires mais aussi, nous avons établis des séances d'observation dans le but de recueillir le maximum d'informations pour atteindre les objectifs visés dans cette recherche.

1.1. Les questionnaires

Toute recherche scientifique nécessite des outils pour rassembler les données et les informations nécessaires, parmi ces outils on retrouve les questionnaires.

Nous avons préparés deux questionnaires : l'un est adressé aux apprenants de la 5^{ème} AP de l'école primaire «EL-Mokrani » qui se situe dans la ville de Bejaïa, et l'autre est adressé aux enseignants de la 5^{ème} AP parce qu'ils entament le conte à partir du deuxième trimestre ; ce qui nous a arrangé le temps de finir nos examens. Nous avons distribués notre questionnaire à plusieurs enseignants exerçant dans des établissements différents, afin de récolter le maximum d'informations et des avis différents.

Nous avons désignés :

- Quatre primaires dans la ville de Bejaïa

- Deux primaires dans la ville d'El Kseur
- Trois primaires dans la ville de Sidi Aich

1.1.1. Questionnaire des enseignants

Nous avons distribués ce questionnaire sous forme d'un formulaire à 20 enseignants et enseignantes, qui prennent en charge les classes de 5^{ème} AP.

Nous n'avons recueillis que 14 questionnaires parce que c'était la période des compositions, tous les enseignants étaient surchargé, de ce fait qu'ils n'avaient pas assez de temps pour les remplir.

Le questionnaire se compose de 12 questions ouvertes et fermés (QCM), nous avons utilisés des tableaux afin de connaitre les fréquences pour faciliter l'analyse, ensuite nous les avons convertis en secteurs pour apercevoir le pourcentage des résultats obtenus.

1.1.2. Questionnaire des apprenants

Nous les avons distribués aux apprenants de deux classes de 5^{ème} AP dans l'école primaire «EL-Mokrani ».

Nous n'avons distribués que 25 questionnaires, parce qu'il nous a fallu plus de temps pour pouvoir interroger tous les apprenants un par un. Le questionnaire comporte 12 questions fermées (un QCM), l'élève doit seulement cocher les réponses, c'est un public jeune qui n'a pas la capacité langagière nécessaire pour répondre aux questions ouvertes, pour pouvoir déterminer leur réponses et d'éviter les résultats qui peuvent être loin du thème traité.

1.2. Les séances d'observation

Nous avons effectués des séances d'observation en classe pour pouvoir noter toutes les expressions et les réflexions orales des apprenants pendant des cours, et pour voir de prêt les méthodes et les supports utilisés pour exploiter le conte oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

2. Analyse et interprétation du questionnaire des enseignants

Nous allons analyser la totalité des réponses recueillies auprès de 14 enseignants dans différents primaires de la wilaya de Béjaia. Cette analyse sera présentée sous forme d'un tableau qui se transformera en représentation graphique pour apercevoir le pourcentage des résultats.

Cette analyse nous permettra d'avoir une idée sur les représentations des enseignants vis-à-vis l'exploitation des contes en classe de FLE, et s'ils sont d'accords sur le fait que les contes oraux peuvent améliorer le niveau des apprenants à l'oral.

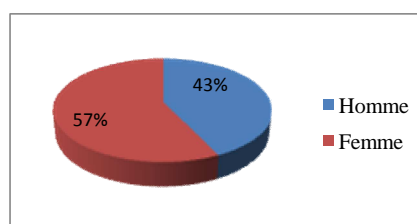
Description des questionnaires distribués aux enseignants

Nombre de questionnaires distribués	Nombres de questionnaires recueillis	Nombre de questions posés
20	14	12

Nous avons distribué 20 questionnaires dans différents établissements de la wilaya de Béjaia, à savoir la ville de Sidi Aich, la ville d'El kseur et la ville de Béjaia, nous avons pu récupérer 14 questionnaires. Ces questionnaires sont destinés aux enseignants de la 5^{ème} AP.

1. Echantillon enseignant selon le sexe

Sexe	Nombre
Homme	6
Femme	8

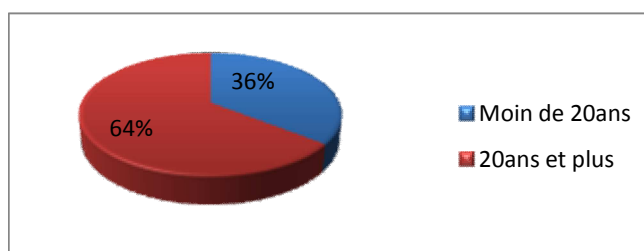


Nous constatons que 57% des enseignants questionnés sont des femmes et 43% uniquement sont des hommes.

Nous pouvons dire que les femmes s'exercent plus dans le secteur de l'éducation, elles sont dotées de plus de patience, et les hommes ont plus d'ouverture sur d'autres domaines.

2. Echantillon enseignants selon l'expérience

Expérience	Nombre
-20ans	5
20ans et plus	9

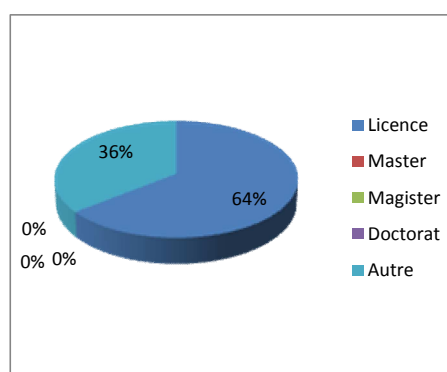


Ce secteur, nous montre que 64% des enseignants ont 20 ans et plus d'expérience, et 36% ont moins de 20 ans.

Ces résultats démontrent que le domaine de l'éducation se constitue de plusieurs années de formation et d'enseignement, ce qui explique l'ancienneté de la majorité de ces enseignants interrogés.

3. Echantillon enseignant selon le diplôme

Propositions	Réponses
Licence	9
Master	0
Magister	0
Doctorat	0
Autre	5

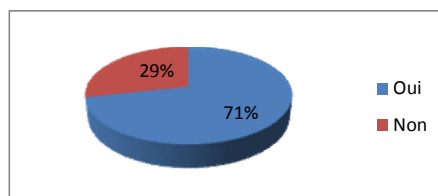


Nous remarquons que la majorité des enseignants au primaire sont des licenciés 64%, et le reste ont suivi d'autres formations 36%.

36% obtenues. Depuis quelques années les universités algériennes ont formé beaucoup de jeunes enseignants qui ont rejoints ce secteur après l'obtention du diplôme de licence ou de master. Et pour autre ce sont des formations qu'ont suivies certains enseignants.

Question n° 1 : les formations suivies pour enseigner le français au primaire

Suggestions	Réponses
Oui	10
Non	4

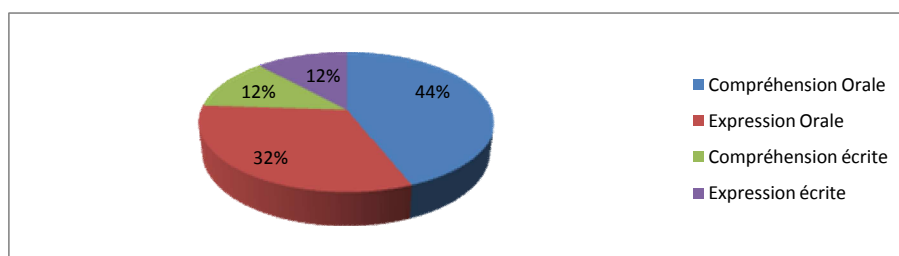


Nous remarquons ici que la majorité des enseignants ont suivi des formations 71%, et seulement 29% n'ont pas suivi d'autres formations afin d'enseigner le français au primaire.

Auparavant, le seul moyen d'intégrer le domaine de l'éducation, c'était en suivant des formations à part les concours de recrutement.

Question n° 2 : les activités les plus importantes

Propositions	Compréhension orale	Expression orale	Compréhension écrite	Expression écrite
Réponses	11	8	3	3

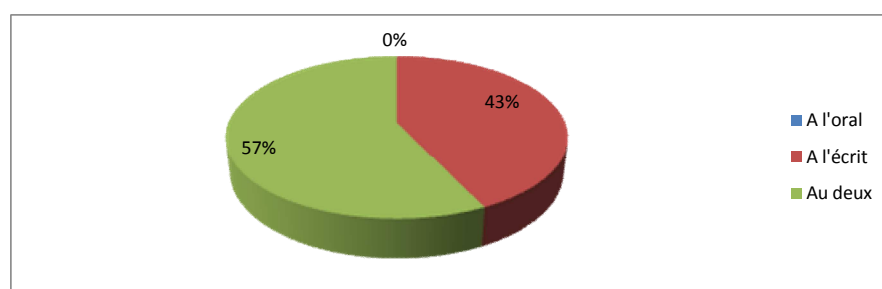


D'après le secteur ci-dessus, les enseignants jugent que les activités les plus importantes sont la compréhension orale 44% et l'expression orale 32%, vient ensuite la compréhension écrite 12% et l'expression écrite 12%.

Les enseignants de français jugent que l'approche communicative est primordiale, ils estiment que l'objectif principal dans l'apprentissage d'une langue étrangère c'est d'être capable de s'exprimer et de communiquer dans la vie courante, maîtriser une langue c'est la pratiquer, l'écrit vient donc en second lieu selon les enseignants questionnés.

Question n° 3 : l'élément le plus important dans les nouveaux programmes de français

Propositions	A l'oral	A l'écrit	Aux deux
Réponses	0	6	8

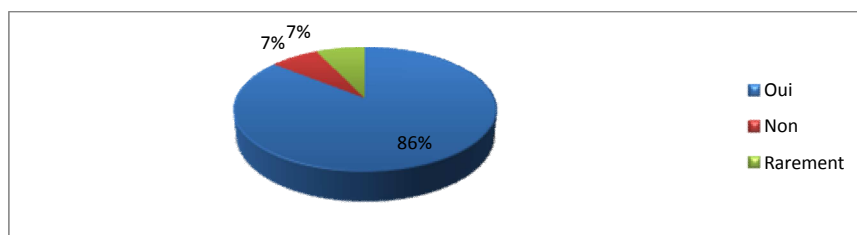


Nous remarquons que les manuels accordent une place à l'oral et à l'écrit 57%, et 43% pensent que le livre scolaire accorde une place à l'écrit seulement.

Nous pouvons dire que le manuel accorde une place au deux parce qu'ils sont complémentaires, on ne peut pas enseigner l'oral sans l'écrit, la maîtrise de l'un amène à la maîtrise de l'autre.

Question n°4 : l'utilisation des activités proposées dans le manuel scolaire

Suggestions	Oui	Non	Rarement
Réponses	12	1	1

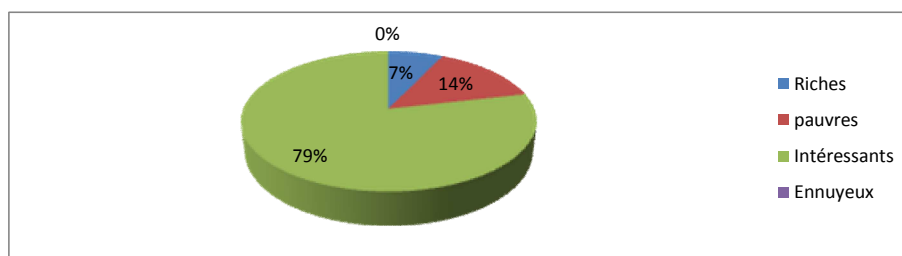


D'après le tableau ci-dessus nous constatons que presque tous les enseignants 86% suivent les activités proposées dans le manuel scolaire, c'est rare qu'un enseignant ne suive pas ces activités.

Nous constatons que la majorité des enseignants pensent que les activités proposées sont d'un niveau acceptable, intéressant, et qu'elles répondent aux besoins des apprenants et à leur évolution.

Question n° 5 : les contes proposés dans le projet n° 2 « lire et écrire un conte »

Propositions	Riches	Pauvres	Intéressants	Ennuyeux
Réponses	1	2	11	0

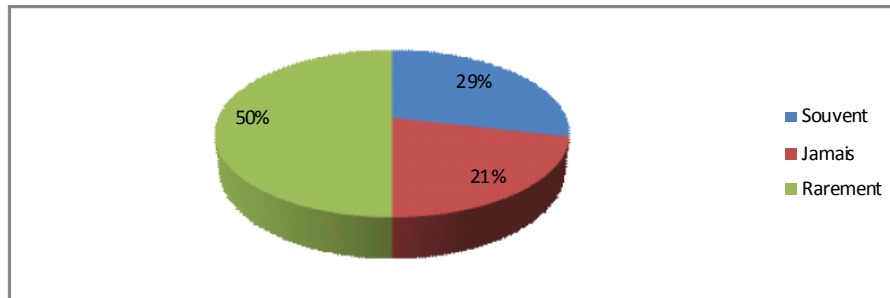


En observant le secteur, la majorité des enseignants 79% trouvent intéressant les contes proposés dans le projet n° 2 intitulé « Lire et écrire un conte », 14% trouvent qu'ils sont pauvres et seulement 7% les trouvent riches.

Nous remarquons que la plupart des enseignants se contentent des contes déjà présents dans le manuel.

Question n° 6 : l'exploitation des contes oraux en classe

Propositions	Souvent	Jamais	Rarement
Réponses	4	3	7

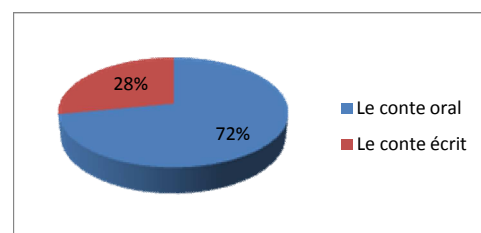


D'après le secteur ci-dessus la moitié 50% des enseignants exploite rarement des contes oraux en classe, seulement 29% les utilisent et 21% ne les ont jamais exploités en classe.

Nous remarquons qu'il y a un très grand manque d'exploitation des contes dans les classes de langue, cela est peut-être dû au manque de supports dans le manuel scolaire afin d'exploiter au mieux les contes oraux.

Question n° 7 : le type de conte qui développe la compétence orale des apprenants

Propositions	Le conte oral	Le conte écrit
Réponses	13	3

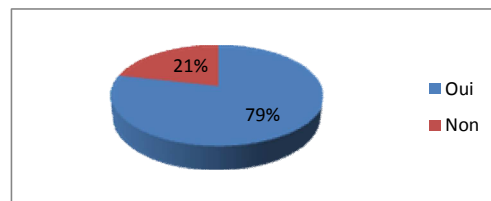


Nous remarquons que la majorité des enseignants 72% pensent que le conte oral peut aider les apprenants à développer la compétence orale, et seulement 28% pensent que c'est le conte écrit.

Nous pouvons dire que le conte oral développe chez l'apprenant des compétences d'argumentation, le pousse à utiliser sa capacité à comprendre pour produire des énoncés intelligibles, développe sa capacité d'anticipation et d'adaptation à une situation de communication particulière, mais nous pouvons dire aussi que le conte oral intéresse plus l'apprenants parce qu'il fournit moins d'efforts, il n'a qu'à tendre l'oreille et mémoriser.

Question n° 8 : le conte oral motive les apprenants en classe

Suggestions	Réponses
Oui	11
Non	3

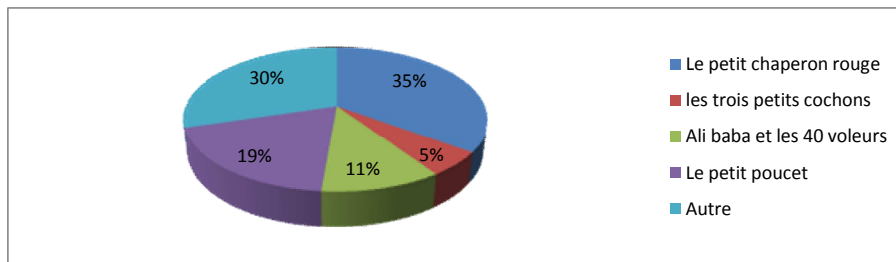


Selon le camembert ci-dessus, nous constatons que 79% des enseignants ont répondu par un oui et que le conte oral est un bon support qui motive les apprenants plus que le conte écrit.

Nous pouvons dire que l'exploitation du conte oral en classe de FLE facilite l'apprentissage, parce que le conte permet d'appréhender facilement la langue étrangère comme il constitue un bon moyen d'enrichissement du vocabulaire.

Question n° 9: les types de contes qui peuvent être exploités avec les apprenants de la 5^{ème} AP

Propositions	le petit chaperon rouge	les trois petits cochons	Ali baba et les 40 voleurs	le petit poucet	Autre
Réponses	13	2	4	7	11

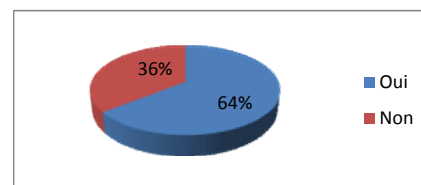


Nous constatons que 35% des enseignants ont déjà exploité le petit chaperon rouge, 30% d'entre eux ont proposé d'autres contes de fée et les 25% restant sont partagés entre les différents types de contes.

Nous avons remarqué que la plus part des enseignants, préfèrent utiliser des contes de fées parce qu'ils sont plus connus par les apprenants tel que Cendrillon, la belle au bois dormant, blanche neige, la fille aux allumettes...

Question n° 10 : la facilité d'exploiter des contes oraux en classe

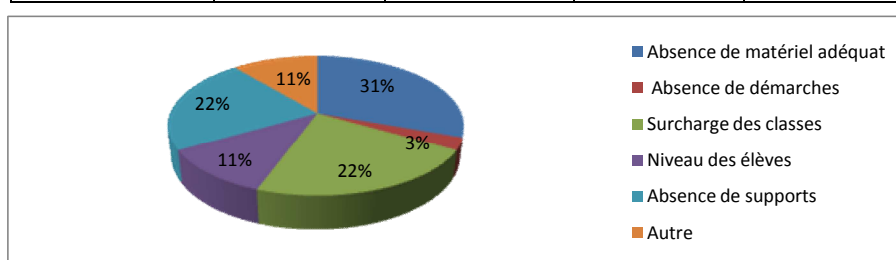
Suggestions	Réponses
Oui	9
Non	5



D'après le secteur ci-dessus la majorité des enseignants 64% ne trouvent pas de difficultés dans l'exploitation de contes oraux, alors que 36% trouvent que ce n'est pas évident de les exploiter en classe.

Question n° 11 : les difficultés rencontrées lors de l'exploitation des supports oraux en classe

Propositions	Absence de matériel adéquat	Absence de démarches	Surcharge des classes	Niveau des élèves	Absence de supports	Autre
Réponses	11	1	8	4	8	4

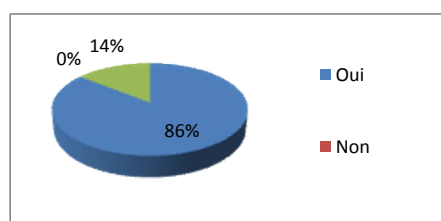


Nous distinguons clairement qu'il y a 31% des enseignants qui déplorent le manque de matériel adéquat, 22% l'absence de supports et 22% la surcharge des classes pour l'exploitation des contes oraux en classe.

Nous pouvons dire que les établissements ne fournissent pas le matériel nécessaire et les enseignants se contentent de ce qu'il y a uniquement, ils ne fournissent pas d'efforts afin de diversifier les supports.

Question n° 12 : la formation des enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale

Suggestions	Réponses
Oui	12
Non	0
Pas nécessairement	2



D'après le secteur ci-dessus, nous distinguons clairement que la majorité des enseignants 86% pensent qu'il est nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale, alors que seulement 14% pensent que ce n'est pas nécessaire.

Nous remarquons qu'une formation des enseignants leur permettrait d'exercer leur métier dans de meilleures conditions de développer au mieux leur compétence professionnelle, et cela pourrait les aider dans la transmission de messages aux apprenants. Nous pouvons aussi dire que le but majeur dans l'enseignement d'une langue cible c'est d'amener l'apprenant à communiquer et à maîtriser la compétence orale.

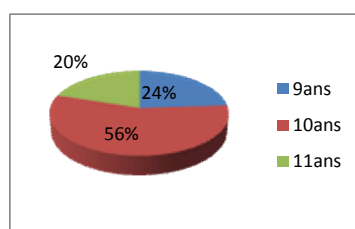
3. Analyse et interprétation du questionnaire des apprenants

Nous allons analyser la totalité des réponses obtenues auprès de 25 apprenants de la 5^{ème} AP (chaque questionnaire contient 12 questions). Cette analyse se fera sous forme de tableau qui se transformera en représentation graphique pour apercevoir le pourcentage.

Cet échantillon nous permettra d'avoir une idée sur les représentations des apprenants vis-à-vis de la langue française, s'ils sont motivés à l'utilisation des contes en classe et enfin quel est le genre de conte qu'ils aiment.

1. Echantillon élève selon l'âge

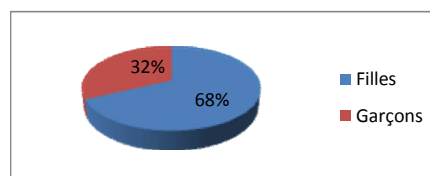
Age	9ans	10ans	11ans
Nombre d'élève	6	14	5



D'après ce tableau, nous constatons qu'il y a un pourcentage élevé soit 50% d'apprenants qui ont 10ans or que l'âge adéquat pour ce niveau va de 11 à 12ans puisque l'apprentissage en Algérie débute dès l'âge de 6ans. Cela signifie que peut être ces apprenants ont intégré l'enseignement très tôt.

2. Echantillon élève selon le sexe

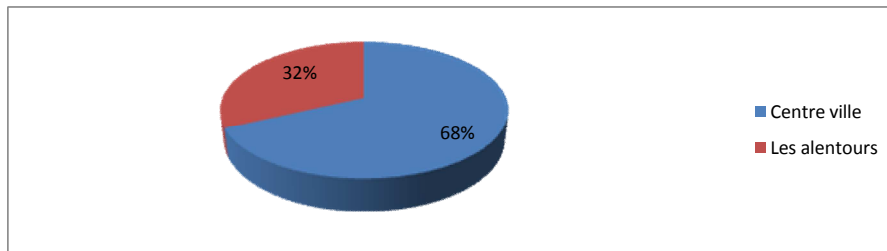
	Filles	Garçons
Nombre d'élèves	17	8



Nous constatons qu'il y a un écart considérable entre le pourcentage des filles interrogées 70% et celui des garçons 30%, c'est parce que dans les deux classes où nous avons distribué notre questionnaire le nombre de filles était supérieur à celui des garçons.

3. Echantillon élève selon le lieu d'habitation

	Le centre ville	Les alentours
Nombre d'élèves	17	8

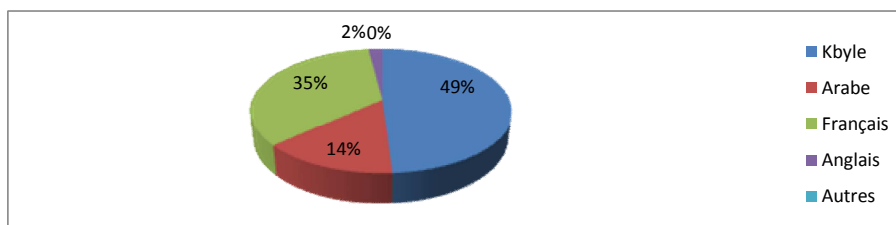


D'après ce tableau nous remarquons que la majorité des apprenants à savoir 65% habitent au centre ville, alors que 35% uniquement habitent aux alentours.

Cela s'explique du fait que l'établissement dans lequel nous avons effectué notre enquête se situe au centre de la wilaya de Bejaïa, nous pouvons aussi dire que la population est plus élevée au centre ville de chaque wilaya qu'aux alentours.

Question n° 1 : les langues parlées à la maison des apprenants

Propositions	Kabyle	Arabe	Français	Anglais	Autres
Nombre d'élèves	24	7	17	1	0



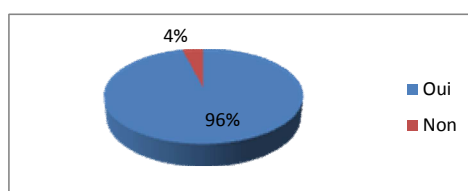
Nous constatons que la plupart des élèves voir 46% parlent le Kabyle à la maison, 33% parlent le Français et 13% parlent l'Arabe.

Nous pouvons dire que ces résultats renvoient au contexte, autrement dit : les apprenants habitent dans une société dites Kabylo phone où tout le monde communique en kabyle donc ils ont grandi en écoutant du kabyle.

Il ne faut pas non plus négliger le pourcentage des élèves qui parlent le Français à la maison, parce que c'est un nombre très important, ce qui signifie que les apprenants utilisent le Français fréquemment même en dehors de la classe.

Question n° 2 : l'amour des apprenants pour la langue française

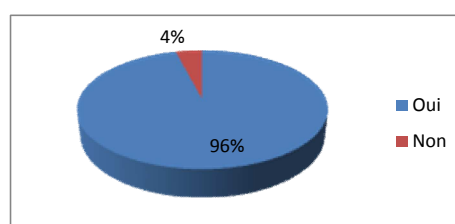
Suggestions	Oui	Non
Nombre d'élèves	24	1



Le secteur ci-dessus, nous montre que 86% des apprenants aiment la langue française c'est la première langue étrangère en Algérie qu'ils apprennent à l'école dès leurs jeune âge, mais aussi elle est vue comme une langue de prestige.

Question n° 3 : l'amour des apprenants pour les contes

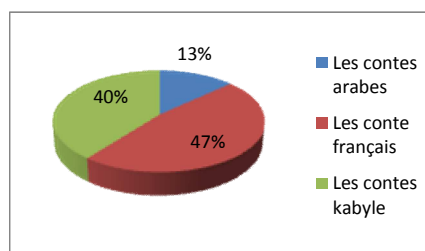
Suggestions	Oui	Non
Nombre d'élèves	24	1



Nous constatons que presque la totalité des apprenants à savoir 86% aiment les contes. A partir de la tradition orale algérienne qui favorise les contes, les enfants se sont familiarisés avec ce genre littéraire qui éveille leur intérêt et qui leur rapporte une sorte d'éducation culturelle.

Question n° 4 : les contes préférés chez les apprenants

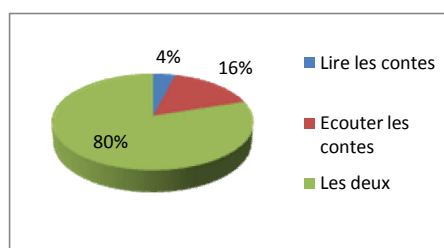
Propositions	Nombre d'élèves
Les contes Arabes	5
Les contes Français	18
Les contes Kabyles	15



D'après ce secteur, nous constatons que 13% des apprenants qui ont un penchant en vers les contes arabes, 40% préfèrent les contes kabyle et cela bien sur renvoi au contexte (nous sommes dans une société kabylophone), alors que 47% préfèrent les contes français, parce que les contes français peuvent être un moyen d'évasion, de liberté en faisant découvrir d'autres pensées, d'autres cultures...

Question n° 5 : les activités préférées des apprenants (lire les contes, écouter les contes, ou les deux)

Propositions	Nombre d'élèves
Lire les contes	1
Ecouter les contes	4
Les deux	20

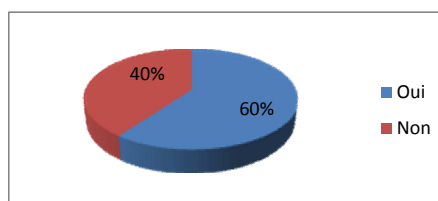


Nous remarquons que 16% des apprenants aiment écouter les contes, alors que 80% préfèrent lire et écouter les contes. Ce sont deux activités complémentaires qui permettent aux apprenants de subvenir au manque de la lecture avec l'écoute (c'est un public assez jeune qui n'a pas encore acquis les compétences langagières en FLE nécessaires à la lecture).

Nous découvrons ainsi que l'utilisation du conte est variable selon les activités.

Question n° 6 : la présence d'un conteur dans la famille des apprenants

Suggestions	Oui	Non
Nombre d'élèves	15	10

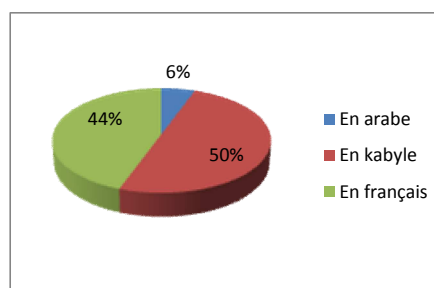


Ces résultats indiquent qu'un grand nombre des apprenants 60% ont été l'affirmatifs à cette question.

L'Algérie est l'une des sociétés qui conservent la tradition orale parce que dans la majorité des familles algériennes en général et kabyles en particulier on continue à raconter des contes aux générations futures, on constate qu'elle est toujours vivante dans notre société et qu'elle conserve cette richesse culturelle.

Question n° 7 : la langue dont laquelle ces contes sont racontés

Propositions	Nombre d'élève
En arabe	1
En kabyle	9
En français	8

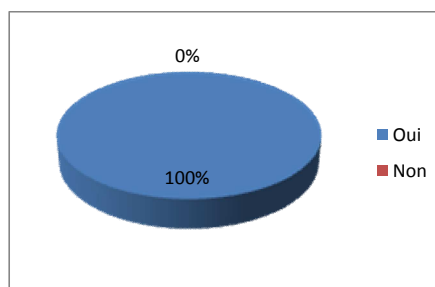


Ce tableau montre que la moitié des apprenants 50% sont habitués à l'écoute des contes dans leur langue maternelle (Kabyle), et juste derrière on retrouve le français avec 44%.

Ces réponses nous permettent de retenir que non seulement les apprenants écoutent les contes à la maison dans leur langue maternelle, mais ils les écoutent aussi en français à travers les contes exploités en classe de FLE.

Question n° 8 : l'amour de l'histoire racontée

Suggestion	Oui	Non
Nombre d'élèves	15	0

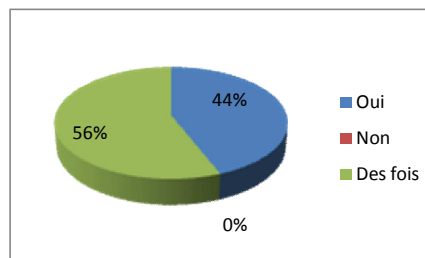


Nous remarquons que la totalité des apprenants 100% ont répondu par oui.

La plupart des apprenants connaissent les contes dès leur jeune âge, parce qu'ils sont considérés comme des supports ludiques et amusants à la fois, mais ils sont le point de connexion entre le monde de l'enfant et son entourage aussi.

Question n° 9 : la présence des contes en classe de français

Suggestions	Oui	Non	Des fois
Nombre d'élèves	11	0	14

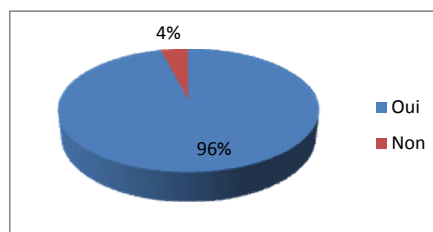


Le secteur ci-dessus nous montre que les résultats sont presque égaux. 56% ont répondu par un oui et 44% ont répondu par des fois.

Nous pouvons dire que le conte est un support pédagogique d'une grande valeur, puisqu'il offre le passage d'une culture à une autre, comme il est un atout pour l'enseignement de l'oral en classe de FLE.

Question n° 10 : l'écoute des contes oraux en classe

Suggestion	Oui	Non
Nombre d'élèves	24	1

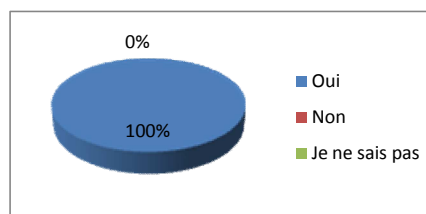


Nous constatons que presque la totalité des apprenants 96% ont répondu par un oui.

Cet écart si pertinent démontre que les apprenants aimeraient pouvoir écouter des contes oraux en classe plus régulièrement, parce que c'est plus amusant et plus pratique pour une meilleure approche du cours d'oral.

Question n° 11 : l'amélioration du niveau de français à l'oral à partir des contes oraux

Suggestions	Oui	Non	Je ne sais pas
Nombre d'élèves	25	0	0

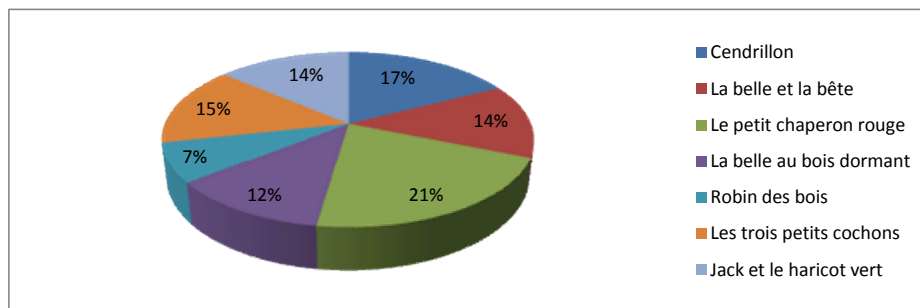


Nous remarquons que la totalité des apprenants 100% sont d'accord avec le fait que les contes oraux permettraient l'amélioration du niveau de français à l'oral.

Nous pouvons dire que les contes oraux facilitent la compréhension pour mieux pratiquer l'expression orale. Ils permettent l'acquisition des différentes compétences langagières et communicatives dans la langue cible.

Question n° 12 : les contes connus par les apprenants

Propositions	Nombre d'élèves
Cendrillon	19
La belle et la bête	15
Le petit chaperon rouge	23
La belle au bois dormant	13
Robin des bois	8
Les trois petits cochons	16
Jack et le haricot magique	15



Nous constatons que la majorité de ses contes sont connus par les apprenants, c'est des contes populaires connus et appréciés de tous.

C'est un jeune public qui s'intéresse aux histoires et parcourir de nouvelles aventures pour développer leurs imaginations et leurs créativité.

4. Analyse des séances d'observation

Nous avons effectués les séances d'observation dans le primaire « El-Mokrani », (en sachant bien que c'est le premier établissement selon les résultats et les moyenne au niveau de la ville de Bejaïa) il se situe dans la ville de Béjaïa, auprès des élèves de la 5^{ème} AP.

Cette classe contient 37 élèves dont 22 filles et 15 garçons (dominance féminine).

Cette classe occupe un espace ordinaire avec des tables en ordre, le bureau de l'enseignante est à la droite du tableau et des feuilles qui comportent les tableaux de conjugaisons et des images de la nature accrochées aux murs.

Nous avons assisté à deux séances d'observation, la visée de ces séances c'est de voir de prêt les procédés pédagogiques utilisés dans l'enseignement/apprentissage des contes oraux afin de développer la compétence de l'oral, et cela au moment où ils ont entamé le projet n° 2 intitulé « Lire et écrire un conte ».

Nous avons remarqué que le début des cours commence toujours par les salutations, puis quelques questions comme récapitulatif de la séance ou du cour précédent.

Nous allons maintenant présenter les séances d'observation effectuée, en sachant que nous avons demandé à l'enseignante de varier le support dans la deuxième séance, où on lui a proposé un support audio-visuel « Le laboureur et ses enfants », cela dans le but de voir la différence entre l'exploitation du conte oral avec un support écrit oralisé et un support audio-visuel, voir l'annexe IV.

Séance n° 1 : Lecture oralisé d'un conte pris dans le manuel scolaire intitulé

« *C'était un loup si bête* » p: 64

Objectif : Amener les élèves à comprendre et à produire oralement

Description de la séance :

L'enseignante demande aux apprenants de croiser les bras et de bien tendre l'oreille, mais surtout de se taire.

Les apprenants restent les bras croisés et écoutent attentivement l'histoire. L'enseignante se met debout au milieu de l'estrade avec le livre de lecture entre les mains, elle commence à narrer l'histoire en essayant d'imiter les personnages : elle insiste sur les intonations, l'articulation, elle change de voix, elle varie les expressions du visage pour que les apprenants se projettent au mieux dans l'histoire.

Elle fait deux lectures oralisées, l'une après l'autre.

Après avoir fait une deuxième lecture, l'enseignante pose des questions aux élèves pour mieux appréhender l'histoire.

Elle désigne les élèves qui répondent, elle a fait participer tout les apprenants (ils étaient tous impliqués), ils formulent des phrases complètes ou la majeure partie du temps était correctes.

De temps en temps, l'enseignante intervient pour donner quelques explications et quelques détails, comme elle leur fait répéter les répliques pour qu'ils les mémorisent.

Pour ce qui est de la production orale, l'enseignante a opté pour un jeu de rôle.

Elle fait passer les élèves qui vont jouer les rôles, elle accorde à chacun son personnage et elle fait la narratrice dans le premier jeu de rôle ensuite elle désigne des apprenants pour le faire.

Les apprenants étaient contents, en plus ils s'impliquent bien dans le jeu.

Il y a eu au total quatre mises en scènes par manque de temps, elle leur a dit qu'ils vont continuer les jeux de rôles la séance suivante et qu'ils devaient apprendre les paroles des personnages.

Observation

Nous avons remarqué que le conte exploité dans cette séance est approprié au niveau des apprenants, il est intéressant dans la mesure où il stimule la prise de parole et le développement de la compréhension et de l'expression orale. L'enseignante a utilisé un langage riche comme elle favorise l'interaction, quant aux apprenants, ils étaient attentifs, en plus ils s'impliquent bien dans le jeu, ils participent souvent en utilisant un vocabulaire compréhensible. Il y a eu au total quatre mises en scènes par manque de temps bien présentées. Elle leur a dit qu'ils vont continuer les jeux de rôles la séance suivante et qu'ils devaient apprendre les paroles des personnages.

Voici un extrait de l'interaction entre l'enseignante et les apprenants :

La maîtresse : « Qui peut me répéter la première réplique du mouton ? »

L'élève: « Tu ne peut pas choisir un autre animal pour tes repas ? Tu ne sais pas que je suis le meilleur danseur de pays ? Se serais dommage que tu me mange. »

L'enseignante fait répéter la réplique a deux élèves, ensuite elle reprend la réplique et fait répéter la réplique par huit autres élèves et leur demande de mémoriser les répliques parce qu'ils vont faire un jeu de rôles à la fin sur l'estrade.

La maîtresse: «Et que fait le mouton ? Quel est la ruse ou la malice du mouton ? »

L'élève: « La ruse du mouton c'est de tourner, tourner, tourner jusqu'à disparaître.

La maîtresse récapitule, donc la ruse du mouton c'est qu'il se met a tourne, tourner, tourner jusqu'à disparaître. Donc nous pouvons déduire que le mouton est malin, intelligent.

La maîtresse : « Comment est le loup après s'être fait avoir ? »

L'élève 1: « Le loup est fâché. »

L'élève 2 : « Le loup est énervé. »

L'élève 3 : « Le loup est en colère. »

La maîtresse reprend les réponses des élèves, donc le loup continue son chemin fâché, en colère, très énervé, puis il fait une deuxième rencontre.

La maîtresse : « Qui est le deuxième animal que rencontre le loup ? »

L'élève : « Ce deuxième animal est le cheval. »

La maîtresse : « Que lui dit-il ? Quel est la réplique du loup ? »

L'élève : « Cheval ! Je vais te manger tout de suite. »

La maîtresse fait répéter la réplique par sept autres élèves.

La maîtresse : « Quel est la réplique qui montre que le cheval a accepté ou refusé de se faire manger par le loup ? »

L'élève : « D'accord, mais tu dois d'abord lire ce qui est écrit sur mon dos. »

Séance n° 2 : un conte audio visuel

« *Le laboureur et ses enfants* »

Objectif : compréhension et production orale.

Description de la séance :

Nous avons préparé l'ordinateur portable avec des hauts parleurs pour que la totalité des apprenants puissent entendre l'histoire pendant que l'enseignante leur demande de se taire et d'être attentifs parce qu'ils devront répondre aux questions.

Les apprenants ont regardé le conte à deux reprises, ensuite l'enseignante leur a demandé si ils ont compris l'histoire.

Comme ils n'ont pas l'habitude de regarder des contes audio visuel en classe, ils étaient très contents, calmes et motivés après avoir vu cette histoire, ils voulaient même la revoir encore une fois.

L'enseignante pose des questions concernant le contenu de la vidéo, et elle désigne ceux qui répondent, tout le monde voulait pouvoir répondre (elle a presque fait parler tout le monde.

Quand quelqu'un donne une mauvaise réponse, elle demande à son camarade de le corriger.

Après avoir posé toutes les questions, elle fait un petit résumé de l'histoire avec quelques explications et détails.

L'enseignante a fait passer huit (8) apprenants dont cinq (5) garçons et trois (3) filles, ils ont fait des productions excellentes.

Observation

Nous avons constaté que le conte utilisé dans cette séance était adapté au niveau des apprenants, il était motivant et ludique à la fois, mais aussi il favorise la compréhension et l'expression orale en les incitant à participer et à prendre la parole.

Le langage utilisé par l'enseignante lors des explications était un langage riche et explicite qui fait appel à la participation, l'enseignante était motivante.

En ce qui concerne les apprenants, ils étaient très enthousiasmés au fait d'entendre et de voir un conte à partir d'un support audio-visuel, ils participaient souvent en utilisant

un langage compréhensible et un vocabulaire riche, surtout lors des productions orale, ils ont fait des productions parfaites.

Voici un extrait de l'interaction entre l'enseignante et les apprenants :

La maitresse: « Qui peut m'expliquer que veut dire « laboureur » ? Que fait-il ? »

L'élève: « Le métier du laboureur, c'est celui qui labour les champs.»

L'enseignante explique que laboureur vient du mot « labour », « labourer » qui veut dire travailler les champs.

La maitresse: « Est-ce qu'il a dit quel est le trésor qui était caché dedans ? »

L'élève: « Non, parce qu'il ne savait pas à quel endroit était caché le trésor. »

La maitresse: « Qu'est ce que le père recommande à ses enfants de faire pour trouver le trésor ? »

L'élève 1: « Il recommande à ses enfants de creuser la terre pour trouver le trésor.»

L'élève 2: « Le père recommande à ses enfants de creuser, de bêcher et de retourner la terre pour trouver le trésor caché dedans. »

La maitresse: « Qu'est ce qu'on peut avoir avec la terre après l'avoir bêcher, creuser et travailler ? »

L'élève: « Avec une terre bien travaillé, on peut avoir des fruits et des légumes. »

La maitresse: « Est-ce qu'on peut manger tout ce qu'on a cultivé dans le champs ? »

L'élève : « Non, on va les vendre. »

La maitresse: « Au bout d'une année qu'ont-ils remarqué ? »

L'élève 1: « Ils ont remarqué que des fruits et légumes ont poussés. »

L'élève 2: « Ils ont remarqué que le champ donnais beaucoup plus d'argent que ce que le trésor aurais pu leur apporter. »

La maitresse: « Très bien, quel est donc la morale de cette histoire ? »

L'élève: « Que grâce au travail on peut avoir l'argent, la nourriture, être heureux et en bonne santé. »

L'enseignante félicite ses élèves parce qu'ils ont bien compris l'histoire et ont bien répondu aux questions

Voici une production orale de l'un des apprenants de la classe de 5^{ème} année primaire :

« Un jour un riche laboureur senti sa mort arrivée, il appela alors ses deux fils et leurs dis : « je sens ma mort arrivée, gardez-vous de vendre la terre que nous a laissé nos ancêtres, un trésor y est caché, je n'en connais pas l'endroit mais avec un peu de courage vous le trouverez, bêchez, creusez, fouillez, ne laissez nul place ou la main passe et repasse ». Quand le père mourut, ils firent exactement ce qui leur dis, ils ne trouvèrent pas de trésor à l'intérieur comme il leur parut vrai. Alors pour que leurs efforts ne servent pas à rien, ils l'ont planté et au bout de l'an, ils ont récolté encore plus que ce que un trésor aurais pu leur apporté, et ils surent alors que leur père ne voulais pas leur dire que le travail est un trésor ».

5. Synthèse de l'expérimentation

Suite à cette analyse, à savoir l'analyse du corpus et après les différents points de vue recueillis auprès des enseignants interrogés à propos l'exploitation du conte et plus particulièrement le conte oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE, nous avons confirmé que le conte oral est un outil pédagogique très riche pour l'enseignant parce qu'il lui permet de varier les activités, mais aussi travailler les quatre habilités de la langue et plus précisément la compétence orale (compréhension orale/expression orale), mais la plupart des enseignants ont avoué qu'ils ne l'exploitent pas assez souvent.

Nous avons constaté aussi que son usage permet aux apprenants d'identifier des thèmes, de s'adapter aux situations de communication et d'améliorer leur niveau dans la langue cible (La langue étrangère) surtout la maîtrise de la parole.

La moitié des enseignants ont jugé que l'activité la plus importante dans l'apprentissage du français langue étrangère est bel et bien la compréhension orale, et que le manuel scolaire accorde une place importante à l'oral au même titre que l'écrit.

Mais on observant le manuel nous pouvons constater que les supports existants pour l'enseignement de l'oral se résument à des textes écrits qui seront lu par les enseignants, il n'y pas un travail d'oral proprement dit, il y a pas une exigence pour l'utilisation de support audio ou audio-visuel tel que le P.C et le magnétophone...

Les enseignants expliquent le manque de l'exploitation des contes oraux en classe par 3 facteurs :

- L'absence de matériel adéquat
- Surcharge des classes
- L'absence des supports

Donc, nous pouvons dire que la compétence orale reste très peu pratiquée et surtout difficile contrairement à l'écrit et cela renvoi au manque d'outils et de supports pédagogiques ainsi qu'au manque de démarche didactique nécessaire, on préfère souvent l'écrit qui est plus accessible et plus facile à évaluer.

Quant à l'exploitation du conte oral, elle n'est pas totalement négligée, mais elle n'est pas bien exploitée, alors que les enseignants ont jugé qu'il est un support pédagogique très important et intéressant qui motive les apprenants.

Si seulement les concepteurs des programmes et de manuels prennent en considération ce genre littéraire qui doit figurer dans tous les projets tout au long de l'année qui va être un moyen d'évasion et de détente pour les apprenants, comme il leur permet de renforcer les liens avec les autres et d'acquérir le plus de compétence possible.

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que le conte oral est un bon support pédagogique qui offre à l'apprenant la capacité de développer plusieurs compétences en FLE, mais il demeure toujours un outil mal exploité dans notre système éducatif.

Conclusion générale

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique, qui traite un genre littéraire très populaire qui s'intitule « l'exploitation du conte oral en classe de FLE ». Dans les premières parties de notre travail nous avons abordé le conte dans son optique théorique et sa dimension culturelle ainsi que son apport à l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère surtout au niveau de l'oral. Dans les autres parties, nous avons mis l'accent sur l'analyse du manuel scolaire de la 5^{ème} année primaire et une expérimentation de terrain.

L'objectif principal de notre recherche est de prouver ou démontrer d'une manière évidente que le conte oral est un support didactique d'une grande richesse qui favorise le développement de la compétence orale (Compréhension/expression orale) chez les apprenants dans l'apprentissage du FLE.

Dans le but d'affirmer ou d'infirmer nos hypothèses citées dans l'introduction générale, nous avons eu recours à deux méthodes de recherches à savoir : les séances d'observation (séances d'oral) et deux questionnaires différents l'un est destiné aux enseignants du primaire et l'autre aux apprenants de la 5^{ème} AP.

Après avoir analysé la totalité des questionnaires nous avons remarqué que les enseignants ont jugé la compréhension et l'expression orale comme la compétence la plus importante à développer chez les apprenants, mais aussi que le manuel scolaire accorde une place importante à l'oral au même titre qu'à l'écrit.

Nous avons aussi constaté que les enseignants se contentent des contes qui figurent dans le manuel scolaire, sans chercher à exploiter d'autres supports, alors qu'ils ont affirmé que utilisation des contes oraux avec des supports différents permet aux apprenants de s'exprimer en français sans difficulté.

A travers l'analyse des séances d'observation, nous avons constaté que l'exploitation du conte oral en classe avec un support audio ou audio-visuel (la deuxième séance) motive plus les apprenants comparé à un support écrit lu par l'enseignant(e) (la première séance) dans la mesure où il favorise l'interaction qui se manifeste non seulement entre apprenant/enseignant mais aussi entre

apprenant/apprenant, il accorde plus de liberté aux apprenants de passer au tableau et de s'exprimer sans contrainte ni timidité en les incitant à la créativité.

Lors de la séance d'observation avec le support audio-visuel, nous nous sommes rendus compte que ce support apportait beaucoup plus à l'apprenant, ce qui se reflète dans leurs productions. Ils ont utilisé un contenu et un vocabulaire assez riches tel que le vocabulaire de l'agriculture...etc.

De ce fait les apprenants étaient plus créatifs, c'est-à-dire ils ont relaté les faits de l'histoire avec leurs propres mots et à leur manière, alors que dans la séance avec le support écrit, ils reprenaient les propos des personnages.

Nous pouvons dire que le conte oral est un outil idéal qui mène à la maîtrise du discours oral et il constitue un outil qui permet d'atteindre l'objectif principal de l'enseignement du FLE à savoir la communication, comme il favorise l'amélioration de la compétence langagière des apprenants en FLE.

En clôturant cette recherche, nous voyons que le conte oral mérite une place meilleure que celle-ci, en lui accordant plus d'horaire dans nos classes.

Références
Bibliographiques

Ouvrages

- A. Van Gennep, *La formation des légendes*, Flammarion, Paris, 1910.
- E. Lhote, *Enseigner le conte en interaction*, Hachette, Paris, 1995.
- G. Gschwing-Holzer, *Analyse sociolinguistique de la communication et la didactique, application à un cours de langue : de vivre voix*, Hachette, Paris, 1981.
- J. Labess, *Le conte philosophique Voltairien*, ellipses, Paris, 1995.
- J.-M. Gilling, *Le conte en pédagogie et en rééducation*, Dunod, Paris, 1997.
- J. M. Myers, *Modalités d'apprentissage d'une langue seconde*, Boeck. Duculot, Paris, 2004. en ligne <https://books.google.com/books?isbn=2801113182>
- N. Decourt, M. Raynaud, *contes et diversités des cultures*, CRDP de Lyon, 1999.

Dictionnaires

- Paul Aron, Danis, Saint, Jacques, Alianviala, *Dictionnaire de la littérature*, France, PUF, 2002.

Mémoires consultés

- H. Salhi, *L'exploitation du conte algérien d'expression française dans l'enseignement de l'expression orale en classe FLE, cas de 2ème année moyenne, université Mohamed Khider, Biskra, 2013, en ligne*
<http://dspace.univ-biskra.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/5270/10/11/2015>
- S. Fiacchetti, *Création d'outils pédagogique pour enfants asthmatiques*, IPCM, 2008, en ligne www.ipcem.org/RESSOURCES/PDFprim/0783.pdf. Consulté en décembre 2015.
- T. Youcef, *Le conte comme support transmissif-culturel dans l'enseignement/apprentissage du FLE*, Université Mohamed Khider, Biskra, 2012. En ligne
<http://l.facebook.com/l.php?u=http%3A%2F%2Fdspace.univbiskra.dz%3A808>

[0%2Fjspui%2Fbitstream%2F123456789%2F5132%2F1%2Fsf136.pdf&h=sAQFsRdoX](#) .Consulté en décembre 2015.

- T.B.Benedito, *La pratique de l'oral dans l'enseignement/ apprentissage du FLE*, Université Jean Monnet, Saint-Etienne, 2012. En ligne <http://l.facebook.com/l.php?u=http%3A%2F%2Fwww.portaldoconhecimento.gov.cv%2Fbitstream%2F10961%2F3231%2F1%2Fm%25C3%25A9m%2520master1%2520benedito.pdf&h=sAQFsRdoX> .Consulté en mars 2016

Articles électroniques

- -C. Lacoste-Dujardin, « *Littérature berbères : des trésors d'oralité* » in L'Etat Du Maghreb, Paris, La Découverte, 1991.

Sitographie

- http://bourseauxsequences.free.fr/s%2Fquences/s%2Fquences_de_sixi%2E8me/l%2Ee%20conte/grammaire/les%20caract%2E9ristiques%20du%20conte.htm
- <http://universite-habbo.forumactif.com/t10958-24-10-10-les-caracteristiques-et-les-5-etapes-d-un-conte>
- <http://www.salonlivrecasa.ma/fr/index.php/actualites/62-le-conte-de-la-tradition-orale-au-recit-ecrit>
- <http%3A%2F%2Fwww.espacefrancais.com%2Fleconte%2F&h=kAQGSAL8>

Table des matières

Introduction générale -----	08
------------------------------------	----

Chapitre I : Généralité sur le conte et son exploitation en classe de FLE en Algérie

Introduction partielle -----	12
1. Le conte dans son aspect théorique -----	12
1.1. Définition du conte -----	12
1.2. Les types de contes -----	13
1.2.1. Les contes d'animaux -----	13
1.2.2. Les contes merveilleux -----	13
1.2.3. Les contes facétieux -----	13
1.3. Les caractéristiques du conte -----	14
1.3.1. La structure -----	14
1.3.2. Les personnages -----	15
1.4. Le conte oral /Le conte écrit -----	16
2. L'univers du conte -----	17
2.1. Le conte à travers le monde -----	17
2.2. La dimension culturelle et interculturelle du conte -----	17
3. L'oralité -----	18
3.1. L'oral dans le monde -----	18
3.2. L'oral dans une classe de langue -----	20
3.3. L'évaluation de l'oral dans une classe de langue-----	20
4. Le conte oral en FLE à l'école primaire en Algérie -----	21
4.1. Le conte dans le contexte scolaire Algérien -----	21
4.2. Le conte oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE -----	22
4.3. L'exploitation du conte oral en FLE-----	23

5. Place du conte oral dans le manuel scolaire de 5^{ème} AP -----	24
5.1. Description du manuel de l'élève de 5 ^{ème} AP -----	24
5.2. Le conte oral dans le livre de lecture-----	26
Conclusion partielle -----	26

Chapitre II : Présentation et analyse du corpus

Introduction partielle -----	28
1. Présentation du corpus-----	28
1.1. Les questionnaires-----	28
1.1.1. Les questionnaires des enseignants -----	29
1.1.2. Les questionnaires des apprenants -----	29
1.2. Les séances d'observations-----	29
2. Analyse et interprétation du questionnaire des enseignants-----	30
3. Analyse et interprétation du questionnaire des apprenants -----	40
4. Analyse des séances d'observations-----	48
5. La synthèse de l'expérimentation-----	54
Conclusion partielle -----	55
Conclusion générale -----	57

Références bibliographiques

Annexes

Table des matières

Annexes

Annexe I :	Questionnaire des enseignants.....	1
Annexe II	Questionnaire des apprenants.....	32
Annexe III	Grille d'observation.....	34
Annexe IV	Supports exploités en classe.....	37

Annexe I : le questionnaire des enseignants

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulée : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5eme année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience :

Diplôme obtenu : Licence Master
Magister Doctorat

Autre :

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

.....
.....
.....

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importantes ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix

.....
.....
.....

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez :

.....
.....
.....
.....

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

.....
.....
.....

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse

.....
.....
.....
.....

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ?

.....
.....
.....
.....

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5°AP ?

Le petit chaperon rouge	<input type="checkbox"/>	Les trois petits cochons	<input type="checkbox"/>
Ali baba et les 40 voleurs	<input type="checkbox"/>	Le petit poucet	<input type="checkbox"/>

Autres :

.....
.....
.....
.....

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat	<input type="checkbox"/>
Absence de démarche	<input type="checkbox"/>
Surcharge des classes	<input type="checkbox"/>
Niveau des élèves	<input type="checkbox"/>
Absence de supports	<input type="checkbox"/>

Autres, précisez :

.....
.....
.....
.....

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

Justifiez votre réponse :

.....
.....
.....
.....

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulée : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5ème année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : *02 années*

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre :

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

Séminaires initiés par la direction de Beyza - différents recyclages.

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale

Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix *Compréhension écrite et l'expression écrite découlent de l'oral.*

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : *les activités proposées sont à hauteur des élèves, et just à leurs niveaux.*

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres

Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

La Belle au bois dormant, Babar etc.

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *le conte oral oblige les élèves à rester à l'écoute.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *Quand les élèves écoutent un conte, ils comprennent mieux l'histoire du :*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^{AP} ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *Babar*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
 Absence de démarche
 Surcharge des classes
 Niveau des élèves
 Absence de supports

Autres, précisez : *les horaires alloués à la langue française est trop insuffisant*

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *les enseignants de français sont formés dans tel sens.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulée : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5ème année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 2 ans

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre :

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

.....

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importantes ?

Compréhension orale Expression orale

Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : Si l'apprenant ou l'élève parvient à comprendre un texte écrit automatiquement il pourra s'exprimer en écrit ainsi qu'à l'oral.

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : Je trouve que toutes les activités sont assez intéressantes pour l'évolution de l'élève, comme elles sont utiles.

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres

Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : Cendrillon, le petit poucet, B. la chèvre neige.

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse :

L'apprenant est plus attiré par le conte oral, puis qu'il est accompagné par le gestuel et le mimique.

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ?

L'apprenant trouve plus de plaisir à écouter & entendre un conte surtout si il est accompagné par le gestuel. L'apprenant enrichit son imagination.

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5°AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres :

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
 Absence de démarche
 Surcharge des classes
 Niveau des élèves
 Absence de supports

Autres, précisez :

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

Justifiez votre réponse :

toute formation est nécessaire plutôt utile pour les enseignants.

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5^{ème} année primaire »

Sexe : Homme

Femme

Expérience : 9 ans

Diplôme obtenu :

Licence

Master

Magister

Doctorat

Autre :

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui

Non

Si oui, dites lesquels ?

.....

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale

Expression orale

Compréhension écrite

Expression écrite

Justifiez votre choix

À l'oral l'apprenant est amené à formuler des phrases, à s'exprimer et il doit être capable de les transcrire.

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral

A l'écrit

aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui

Non

Rarement

Justifiez :

L'apprenant travaille facilement avec le manuel et on gagne du temps.

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches

Pauvres

Intéressants

Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent

Jamais

Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

.....

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *l'écoute développe la compétence orale de l'élève*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *L'élève se met à l'écoute et enregistre tout ce que l'on dit, avec stylo à la main il prend note des consignes*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^{AP} ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *La belle au bois dormant*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
Absence de démarche
Surcharge des classes
Niveau des élèves
Absence de supports

Autres, précisez :

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *L'enseignement n'est pas suffisamment informé et renseigné sur la méthode à mettre en œuvre avec les élèves pendant la séance d'écoute (soit les trois lectures)*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5ème année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 14 ans

Diplôme obtenu : Licence Master
Magister Doctorat

Autre :

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix La maîtrise de l'oral conduit à la maîtrise de l'écrit (l'oral prépare l'écrit)

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez mais avec des modifications (la base plus sur les leçons jugées importantes) et accorder plus de place à l'oral (créer des situations de communication)

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : Le petit chapeau rouge, le lapin et le lièvre

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : le conte oral développe chez l'apprenant des compétences orales : capacité de comprendre, bien articuler et bien prononcer à condition de créer une situation de communication en classe

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? L'élève trouve plus d'intérêt et de plaisir à écouter un conte oral car il est associé à son univers (familiarisation avec le conte dit le soir avant le coucher)

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^e AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : le cigale et la fourmi

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
 Absence de démarche
 Surcharge des classes
 Niveau des élèves
 Absence de supports

Autres, précisez : manque de matériel et de temps (seul horaire réduit), j'utilise les bandes dessinées (BD) et des illustrations comme support d'expression

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

Justifiez votre réponse : ça dépend de la compétence des enseignants et de leur dévouement (motivation) : l'oral est le pilier de l'enseignement de FLE, en plus il véhicule l'écrit et pour cela que l'enseignant doit maîtriser parfaitement l'oral.

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5^{ème} année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 17 ans

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre : Diplôme en informatique

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

..... J'ai obtenu une licence en langue étrangère option Anglais / 2^{ème} des sciences pédagogiques avec l'inspecteur du français

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale

Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix :

..... Car toujours en met l'élève dans la situation de communication qui permet l'apprentissage de la maîtrise de la langue par l'oral

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez :

..... après chaque cours de Gr / orth / Conj / Voc. Il y a des activités orales ou bien écrites sur le cahier d'activités / ou bien oralement

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres

Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

..... le petit chapeau rouge, Cendrillon, Blanche neige etc

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *Mémorisation de comptines pour les dire. Écoute d'un texte oral pour retrouver les personnages. Reproduire un énoncé de façon intelligible.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *Il développe des qualités d'écouter et des capacités de compréhension pour mieux communiquer. Le renforcement de la prononciation articulation. Enrichissement du vocabulaire et le lexique.*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^{AP} ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *Cendrillon / Blanche Neige*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat	<input type="checkbox"/>
Absence de démarche	<input type="checkbox"/>
Surcharge des classes	<input checked="" type="checkbox"/>
Niveau des élèves	<input checked="" type="checkbox"/>
Absence de supports	<input checked="" type="checkbox"/>

Autres, précisez : *///*

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *L'enseignement du français au primaire a pour but de développer chez le jeune apprenant des compétences de communication à l'oral / écouter / parler / lire / écrire.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5^{ème} année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 20 ans

Diplôme obtenu : Licence Master
Magister Doctorat

Autre : Sortante d'ITE

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

une formation à l'institut technologique pour l'éducation

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix Il faut que l'élève apprennent à parler, à communiquer à l'oral pour maîtriser l'écrit

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez :

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse *Il faut que ce soit des contes issus de l'environnement socio-culturel de l'élève.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *L'élève apprend mieux un texte oral. Il accède plus facilement au sens d'un texte oral. A l'écrit, il se focalise plus sur le déchiffrement que sur le sens du texte écrit.*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^eAP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres :

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
Absence de démarche
Surcharge des classes
Niveau des élèves
Absence de supports

Autres, précisez :

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse :

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5^{ème} année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 20 ans

Diplôme obtenu : Licence Master
Magister Doctorat

Autre : Ingénieur (Bejaia 1994)

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : *Un entraînement fréquent à la compréhension de l'oral et de l'écrit permet aux élèves de développer des stratégies transférables pour comprendre un discours oral ou écrit, la narration et un bon support de la construction du discours en contexte grâce, notamment, à l'usage de la reformulation ou de la paraphrase*

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : *Les activités sont plutôt intéressantes et d'un niveau acceptable en regard au niveau des apprenants de la 5^{ème} AP en langue française.*

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : *La chèvre et le monsieur ségouin, Blanche neige, Pimouche, Cendrillon, Le petit Poucet*

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *Le conte oral développe chez l'apprenant des compétences d'argumentation, d'écriture, et de l'adaptation à une situation de communication particulière. Il faut ajouter aussi le plaisir de partager ensemble un moment privilégié.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *Les apprenants se concentrent plus sur la parole du maître et non plus sur l'interprétation d'une image. De plus, le conte oral permet de garder une communication réelle entre le conteur et l'auditeur et une adaptation plus grande à ses réactions.*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5°AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *La belle au bois dormant - Le géant de la forêt
Comment l'eau de mer est devenue salée - Ecure - l'histoire de l'agneau et de la belle femme*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
Absence de démarche
Surcharge des classes
Niveau des élèves
Absence de supports

Autres, précisez : *niveau de compétence en français, niveau de maturité (capacité à conceptualiser, capacité d'attention et de mémoire), disposition des tables, équipement de la salle et acoustique, égal savoir mettre en place, savoir faire travailler en petit*

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *La formation permet à chaque enseignant d'exercer son métier dans les meilleures conditions, de développer ses connaissances et compétences professionnelles.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5eme année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : *22 ans*

Diplôme obtenu : Licence Master
Magister Doctorat

Autre : *Bac*

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

..... *T.T.E*

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix

..... *la compréhension de l'oral permet de s'ouvrir vers les autres activités*

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez :

..... *elles m'interessent pas les apprenants*

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

.....

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *Le conte oral favorise plus à développer la compétence orale des apprenants.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ?

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5°AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *Lendriillon*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
 Absence de démarche
 Surcharge des classes
 Niveau des élèves
 Absence de supports

Autres, précisez :

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *Les enseignants manquent de méthode pour enseigner l'oral.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5eme année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 2.2 ans

Diplôme obtenu :
 Licence Master
 Magister Doctorat

Autre : /

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

ITF

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale
 Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : car à l'oral aide l'élève de s'exprimer librement, spontanément, d'expliquer le B.O. en produisant également des sonnettes.

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : La réponse est rarement car il ya des notions qui sont importantes, des belles et des qui ne sont dans le manuel mais elles font dans la progression annuelle du programme.

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
 Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : Le cigale et la fourmi, Le petit chapeau rouge

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : car le conte écrit aide l'élève à connaître les étapes d'un conte, la situation initiale, les événements et la situation finale, dans le début connaît le temps, le lieu et les personnages.

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? je pense que par écrit qui est motivé plus nos apprenants à l'école et justifie dans le sens global de l'histoire (l'écrit).

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^e AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : Histoire de Babar, Le petit prince, Le crocodile et le chien, La girafe et la fourmi, Le chêne de l'ogre.

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
Absence de démarche
Surcharge des classes
Niveau des élèves
Absence de supports

Autres, précisez : Le manque de temps, la différenciation.

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

Justifiez votre réponse : L'enseignant doit être formé sur la compétence orale pour l'aider à transmettre des messages aux apprenants plus clairs et précis à s'exprimer avec les autres en émetteur et récepteur et médiateur.

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5^{ème} année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 26 ans

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre : Bacc + 2 ans

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

IT E + Formation à distance durant trois ans

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale

Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix car l'apprenant sera amené progressivement à communiquer à l'oral et à l'écrit dans des situations scolaires cognitives

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : Pour l'oral et l'écrit je suis le tableau des contenus ; tableau de correspondance programme / manuel scolaire

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres

Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : Blanche neige, le petit chapeau rouge, le loup et les chèvres

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *car la conduite des leçons d'oral nécessite un large éventail de supports : site de parole, texte à écouter pour obtenir des discours variés*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *étant donné que la lecture est une activité centrale en classe de la langue, le conte oral est primordial pour donner l'occasion de pratiquer l'écrit et de l'entendre*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^e AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *Le lapin et la tortue, la cigale et la fourmi, cendrillon*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
Absence de démarche
Surcharge des classes
Niveau des élèves
Absence de supports

Autres, précisez : *lecteur de cassettes, magnètes, images, affichages supports*

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *car l'emploi de la compétence orale est réduite uniquement au milieu scolaire, même l'audio visuel joue son rôle seulement avec apprenants.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5eme année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 28 ans

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre : CCFD BSC CAP

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

La pratique du français langue étrangère en classe

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale

Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : Toutes les quatre sont importantes car l'une est liée à l'autre

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : Il est conforme et il répond au besoin des apprenants

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres

Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : Le canari merveilleux
La petite fille aux cheveux violet Cendrillon

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *Le conte écrit est constamment présent dans son récit (le narrateur) la version du récit ne risque pas de changer par contre à l'oral les détails sont omis.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *L'apprenant est plus réceptif à l'oral par contre à l'écrit il est ennui.*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^e AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *Le lièvre et la tortue - Le lion et le lapin - La fille aux allumettes*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
Absence de démarche
Surcharge des classes
Niveau des élèves
Absence de supports

Autres, précisez : *Support TIC et audio visuel*

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *Des conférences pédagogiques suffisent.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulée : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5ème année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 28 ans

Diplôme obtenu : Licence Master
Magister Doctorat

Autre : Licence L.M.D. 3 ans

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

Séminaires

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importantes ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : L'approche communicative est primordiale car l'apprenant sera capable de gérer les situations où il produit de l'oral

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : Je ne suis qu'un exécutant, et je ne fais que écouter

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *A partir d'un conte oral, l'apprenant parviendra à découvrir le cadre spatio-temporel et à identifier le thème général et à extraire des informations.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *C'est en situation de communication que l'apprenant développe une compétence de l'oral qui lui permet de comprendre et de parler.*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^e AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *La chèvre de monsieur Seguin*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat
 Absence de démarche
 Surcharge des classes
 Niveau des élèves
 Absence de supports

Autres, précisez :

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *La compétence orale est placée au cœur de l'enseignement de la langue ciblée, et l'entraînement à l'interaction orale est un exercice dès le début de la formation.*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5ème année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 30 ans

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre : B.E.C

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, dites lesquels ?

..... Suivi pendant une année en tant que professeur I.F.E

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importante ?

Compréhension orale Expression orale

Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : La compréhension de l'oral

..... permet à l'apprenant de bien assimiler l'oral

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : Les activités proposées dans ce manuel

..... sont intéressantes pour l'apprenant

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres

Intéressants Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis :

..... Le chat botté ; Blanche neige

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *L'apprenant enrichit son langage.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *Le l'apprenant est motivé à l'écouter. Il développe l'oral et*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5[°]AP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
 Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres : *La belle et la bête, Les sept péchés capitaux*

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat	<input type="checkbox"/>
Absence de démarche	<input type="checkbox"/>
Surcharge des classes	<input checked="" type="checkbox"/>
Niveau des élèves	<input checked="" type="checkbox"/>
Absence de supports	<input type="checkbox"/>

Autres, précisez : _____

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de former les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

Justifiez votre réponse : *Pour relever le niveau des enseignants*

Merci

Questionnaire destiné aux enseignants du français au primaire dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5eme année primaire »

Sexe : Homme Femme

Expérience : 30 ANS

Diplôme obtenu : Licence Master

Magister Doctorat

Autre : BSC (Brevet Supérieur de Capacité)
DALF_{C1} (Diplôme Approfondi de Langue Française)

1) Avez-vous suivi des formations pour enseigner le français au primaire ?

Oui Non

Si oui, des (des) lesquelles ?
Stages Pédagogiques (hebdomadaires pendant 4 ans à l'I.T.E. (de 1986 à 1990))

2) Parmi ces activités quelles sont, à votre avis, celles que vous jugez plus importantes ?

Compréhension orale Expression orale
Compréhension écrite Expression écrite

Justifiez votre choix : le but ou l'objectif principal dans l'apprentissage d'une langue, c'est de pouvoir s'exprimer (maîtriser une langue, c'est la parler (l'écrit est secondaire)).

3) Pensez-vous que le nouveau programme de français accorde une place plus importante :

A l'oral A l'écrit aux deux

4) Suivez-vous les activités proposées dans ce manuel :

Oui Non Rarement

Justifiez : On est tenu d'appliquer le programme officiel (activités proposées).

5) Que pensez-vous des contes proposés pour le projet N°2 intitulé « lire et écrire un conte » ?

Riches Pauvres
Intéressant Ennuyeux

6) Avez-vous déjà exploité des contes oraux dans la classe ?

Souvent Jamais Rarement

Si oui, donnez les titres des contes choisis : /

7) A votre avis, quel type de conte oral peut-il aider à développer la compétence orale de vos apprenants ?

Le conte oral Le conte écrit

Justifiez votre réponse : *Le conte oral attire et intéresse plus l'apprenant, car il le dispense de faire de gros efforts comme au conte écrit. Il n'a qu'à prêter attention à l'écoute.*

8) Pensez-vous que le conte oral en classe motive plus vos apprenants que le conte écrit ?

Oui Non

Justifiez pourquoi ? *Conte oral ou écrit, ce qui motive plus l'apprenant, c'est plutôt le thème proposé.*

9) Parmi ces titres, quels sont ceux que vous avez déjà ou que vous pouvez exploiter avec vos apprenants de 5^eAP ?

Le petit chaperon rouge Les trois petits cochons
Ali baba et les 40 voleurs Le petit poucet

Autres :

10) Pensez-vous qu'il est facile d'exploiter des supports oraux dans la classe ?

Oui Non

11) Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'exploitation des supports oraux en classe ?

Absence de matériel adéquat	<input checked="" type="checkbox"/>
Absence de démarche	<input type="checkbox"/>
Surcharge des classes	<input type="checkbox"/>
Niveau des élèves	<input type="checkbox"/>
Absence de supports	<input type="checkbox"/>

Autres, précisez :

12) Estimez-vous qu'il soit nécessaire de forer les enseignants de français pour un bon enseignement de la compétence orale ?

Oui Non Pas nécessairement

justifiez votre réponse : *Toute formation est utile que ce soit à l'oral ou à l'écrit.*

Merci

Annexe II : le questionnaire des apprenants

Questionnaire adressé aux apprenants dans le cadre d'une recherche universitaire intitulé : « le conte oral en classe de FLE : cas de la 5eme année primaire »

Age :

Sexe : Masculin Féminin

Habite : le centre ville
Les alentours

1) Quelle langue parlez-vous à la maison ?

Kabyle
Arabe
Français
Anglais
Autre

2) Aimez-vous la langue française ?

Oui Non

3) Aimez-vous les contes ?

Oui Non

4) Vous préférez les contes :

Arabes
Français
Kabyles

5) Préférez-vous :

Lire les contes Ecouter les contes Les deux

6) Un membre de votre famille vous raconte t-il des contes avant de dormir ?

Oui Non

7) Ces contes sont racontés :

En arabe	<input type="checkbox"/>
En kabyle	<input type="checkbox"/>
En français	<input type="checkbox"/>

8) L'histoire racontée vous a-t-elle plus ?

Oui Non

9) En classe, votre enseignant de français vous raconte-il des contes ?

Oui Non Des fois

10) Voulez-vous écouter des contes oraux en classe ?

Oui Non

11) Pensez-vous que les contes oraux peuvent nous aider à améliorer votre niveau de français à l'oral ?

Oui Non Je ne sais pas

12) Parmi ces cotes quel(s) est (sont) celui (ceux) que vous connaissez ?

Cendrillon	<input type="checkbox"/>
La belle et la bête	<input type="checkbox"/>
Le petit chaperon rouge	<input type="checkbox"/>
La belle au bois dormant	<input type="checkbox"/>
Robin des bois	<input type="checkbox"/>
Les trois petits cochons	<input type="checkbox"/>
Jack et le haricot magique	<input type="checkbox"/>

Merci

Annexe III : les grilles d'observation**–Information générale**

Nom de l'établissement	
Le niveau	
Le nombre d'élèves	
La disposition de la salle	
Le projet	
La séquence	
L'objectif visé	

–La compétence à développer chez l'apprenant

	Compréhension orale	Expression orale
Séance 1		
Séance 2		

–Le support utilisé

Le type du support	Séance 1	Séance 2
Un conte écrit (Lu par l'enseignant)		
Un conte audio - visuel		

–Les caractéristiques des contes exploités

	Séance 1	Séance 2
Ils sont intéressants, motivants et ludiques ?		
Ils favorisent la compréhension et l'expression orale ?		
Ils stimulent la prise de parole ?		
Ils sont appropriés aux niveaux des apprenants ?		
Ils sont ennuyants ?		

–Le comportement et le langage des apprenants

	Attitudes	Participation	Langage utilisé
Séance 1			
Séance 2			

Attitudes :

- Calme
- Attentif
- Enthousiasmée

Participation :

- Souvent
- Par moment
- Défaillante

Langage :


- Élémentaire
- Compréhensible
- Indécis

-L'attitude et le langage de l'enseignant

		Séance 1	Séance 2
Attitude	-Sévère -Motivant -Il favorise l'interaction		
Langage	-Riche -Explicite -Pauvre -Ardu		

Annexe IV : les supports exploités en classe

IV.I Le support écrit

 Séquence 3 - faire parler les personnages d'un conte

**P
R
O
J
E
T
2**

ORAL :

C'était un loup si bête

Il était une fois, un loup qui avait très faim. Sur son chemin, il rencontre un mouton. Il était très content.

- Où cours-tu donc, mouton ? crie le loup. Arrête-toi je vais te manger.
- Tu ne peux pas choisir un autre animal pour tes repas ? dit le mouton.

Tu ne sais pas que je suis le meilleur danseur du pays ? ce serait dommage que tu me manges.

- Ah ! tu sais vraiment danser ? demande le loup.
- Je vais te montrer, répond le mouton.

Et le mouton se met à tourner, tourner. Puis il disparaît.

Le loup est très fâché. Mais il continue son chemin.

Il rencontre alors un cheval et lui dit : « cheval, je te mange tout de suite .»

- D'accord, répond le cheval. Mais tu dois d'abord lire ce qui est écrit sur mon dos.

Quand le loup passe derrière le cheval pour lire, celui-ci lui donne un grand coup de pied à la tête.

Natha Caputo, Contes des quatre vents.

QUESTIONS :

- 1) Quels sont les personnages du texte ?
- 2) Que cherche le loup ?
- 3) Combien de rencontres fait-il ?
- 4) Que dit-il à chaque fois ?
- 5) Comment se termine chaque rencontre ?
- 6) Que penses-tu du loup ?
- 7) Avec deux de tes camarades, jouez le rôle des différents personnages de l'histoire.

64

IV.II Le support audio-visuel